

Print Vendor Instructions

How to use this file Operator's Manuals

- Paper Size:**
- 11x17
 - Body - 50 lbs brilliant white offset or equivalent
 - Cover - on pre-printed two tone "Swash" stock.
- Press:**
- Body - 1 color, 2-sided
 - Cover - 1 color, 1 sided
- Bindery:**
- Saddle stitch, face trim *if too thick for saddle stitch, tape bind
- Covers:**
- FRONT COVER is present at the beginning of the file.
 - BACK COVER is present at the end of the file.
 - The part number for this manual (typically a 172_____ number) is located on the front cover.
 - This file may contain several manual which differ only by their covers. See the part number at the bottom of the cover page. .
- Body:**
- The body for all manuals is identical regardless of the cover.
 - Odd number pages are always right hand pages, even number pages are always left hand pages.
- General:**
- This instruction sheet is NOT part of the manual and must not be printed.
 - Pages labeled "THIS PAGE INTENSIONALLY BLANK" are placement pages and should NOT be printed.

**THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK
(FOR PLACEMENT ONLY - DO NOT PRINT)**



MANUALE DELL'OPERATORE



Regent Serie / 500 / 2500

Trattori idraulici da 18,5 HP

N. fabbr. Descrizione

2690683 Regent, da 18,5 HP (CE)
2690684 2518, da 18,5 HP (CE)
2690686 Regent, da 18,5 HP (CE)
2690687 Regent, da 18,5 HP (CE)

Trattori idraulici da 20 HP

N. fabbr. Descrizione

2690688 Regent, da 20 HP (CE)

Basi del tagliaerba da 97 cm

N. fabbr. Descrizione

1695142 Base del tagliaerba da 97 cm (CE)
1695274 Base del tagliaerba da 97 cm (CE)
1695296 Base del tagliaerba da 97 cm (CE)

Basi del tagliaerba da 102 cm

N. fabbr. Descrizione

1694976 Base del tagliaerba da 102 cm (CE)

Basi del tagliaerba da 112 cm

N. fabbr. Descrizione

1695143 Base del tagliaerba da 112 cm (CE)
1695145 Base del tagliaerba da 112 cm (CE)

Basi del tagliaerba da 127 cm

N. fabbr. Descrizione

1695143 Base del tagliaerba da 127 cm
1695145 Base del tagliaerba da 127 cm

1734071

Revisione 00

Data di revisione 11/2006

TP 122-4421-00-RG-SM



Indice

Regole sulla sicurezza e informazioni	2
Numeri di identificazione	7
Decalcomanie di sicurezza	8
Icone di sicurezza	9
Funzioni e controlli	10
Funzioni di controllo	10
Freno di stazionamento	12
Controllo crociera	12
Contaore	12
Presa di corrente da 12 Volt	12
Funzionamento del trattore	13
Sistema di interbloccaggio di sicurezza	13
Sicurezza operativa generale	13
Aggiunta di carburante	13
Avvio del motore	13
Arresto del trattore e motore	14
Guida del trattore	14
Taglio dell'erba	14
Taglio dell'erba in retromarcia	14
Funzionamento accessori in retromarcia	14
Spinta del trattore a mano	14
Rimozione e installazione della base del tagliaerba	15
Regolazione dell'altezza di taglio del tagliaerba - Basi da 97 e 112 cm	16
Regolazione dell'altezza di taglio del tagliaerba - Basi da 102 cm	16
Attacco di un rimorchio	18
Rimessaggio	18
Manutenzione regolare	19
Programma di manutenzione	19
Controllo della pressione dei pneumatici	19
Controllo del sistema di interbloccaggio di sicurezza	20
Controllo del freno delle lame	20
Controllo della regolazione della frizione della PTO	20
Manutenzione del motore	20
Manutenzione della batteria	20
Identificazione della trasmissione	21
Manutenzione della trasmissione	21
Rimozione del cofano	21
Lubrificazione	22
Lubrificazione degli assali posteriori	23
Riparazione delle lame del tagliaerba	24
Controllo della fasatura delle lame del tagliaerba - Tagliaerba da 102 cm	25
Controllo e rabbocco dell'olio motore	26

Funzionamento della valvola di spurgo dell'olio	27
Cambio dell'olio motore	27
Cambio dell'olio motore e filtro	27
Manutenzione del filtro dell'aria e del pre-filtro (modelli a due cilindri Briggs & Stratton)	28
Manutenzione del filtro dell'aria e del pre-filtro (modelli ad un cilindro Briggs & Stratton)	29
Sostituzione delle candele	30

Individuazione dei problemi, regolazione e manutenzione	32
Risoluzione dei problemi del trattore	32
Risoluzione dei problemi del tagliaerba	33
Regolazione del sedile	34
Regolazione dei freni	34
Carica della batteria	34
Sostituzione dei fusibili	34
Sostituzione della frizione della PTO	35
Regolazioni del tagliaerba	36
Livellamento del tagliaerba	36
Sostituzione della cinghia del tagliaerba	37
Sostituzione della cinghia di trazione del mandrino - Tagliaerba da 102 cm	38
Specifiche	39
Parti ed accessori	40
Informazioni per la cura del prato ed il taglio dell'erba	LC—1

NOTA: in questo manuale si fa riferimento alle indicazioni "sinistra" e "destra" così come viste dalla posizione operativa.



Funzionamento sicuro

Congratulazioni per l'acquisto di un attrezzo da giardino di qualità superiore. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati per soddisfare e superare tutti gli standard di sicurezza del settore.

Gli attrezzi elettrici sono sicuri solo se usati in modo adeguato dall'operatore. Se utilizzati male o qualora vengano a mancare gli interventi di manutenzione previsti, possono essere pericolosi! Ricordare che gli operatori sono sempre responsabili della propria incolumità e di quella degli astanti.

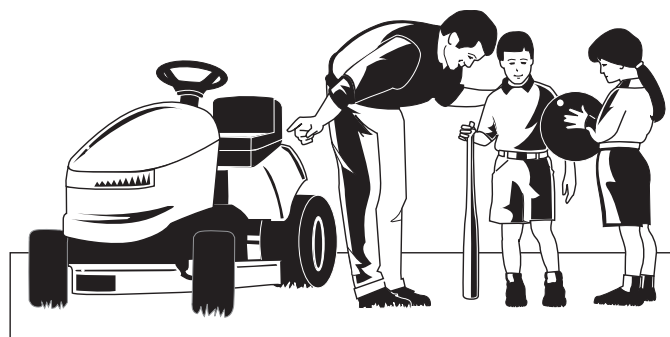
Adottare buon senso e pensare sempre bene a quello che occorre fare. Qualora vi siano dubbi su un'operazione da compiere con l'attrezzo selezionato, rivolgersi ad un professionista del mestiere e contattare il proprio concessionario autorizzato di zona.

Leggere il manuale

Il manuale dell'operatore contiene importanti informazioni sulla sicurezza di cui occorre essere a conoscenza PRIMA di azionare l'unità e DURANTE il funzionamento.

Sono incluse tecniche di funzionamento sicure, una spiegazione delle funzioni e dei comandi del prodotto ed informazioni sulla manutenzione per garantire la massima soddisfazione con l'investimento fatto.

Accertarsi di leggere completamente le regole e le informazioni sulla sicurezza contenute nelle pagine che seguono. Leggere inoltre l'intera sezione sul funzionamento.



Bambini

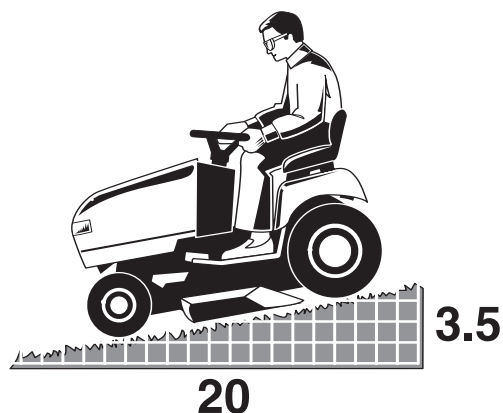
In presenza di bambini possono verificarsi incidenti tragici. Tenere i bambini a debita distanza dall'area di funzionamento. I bambini sono spesso attratti verso l'unità e le attività di giardinaggio. Non presumere mai che i bambini restino dove gli si chiede di stare. Qualora vi sia il rischio che bambini si avvicinino all'area in cui si taglia l'erba, chiedere ad un altro adulto di sorvegliarli.

EVITARE DI FAR SALIRE I BAMBINI SULL'UNITÀ! Questo li incoraggia ad avvicinarsi in futuro all'unità accesa, con grave pericolo di ferirsi. Essi potrebbero decidere di avvicinarsi all'unità improvvisamente, correndo il rischio di essere schiacciati.

Retromarcia

Non procedere in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Guardare sempre in basso ed all'indietro prima e durante l'attivazione della retromarcia, anche con le lame del tagliaerba disinserite.





Funzionamento su pendii

L'utilizzo di questa unità in zone troppo inclinate potrebbe causare gravi danni o persino morte. L'utilizzo di un'unità su un pendio troppo inclinato, o in mancanza di trazione adeguata può causare la perdita del controllo o il ribaltamento dell'unità.

Come regola generale non procedere su un pendio in cui non si possa tornare indietro (in modalità a 2 ruote motrici). Non azionare l'unità su pendii con un'inclinazione superiore a 1 metro su una lunghezza di 6 metri. Su un pendio procedere sempre su e giù, mai in trasversale.

Notare inoltre che la superficie percorsa può incidere notevolmente sulla stabilità e sul controllo dell'unità. Erba bagnata o ghiaccio possono compromettere gravemente la capacità di controllare l'unità.

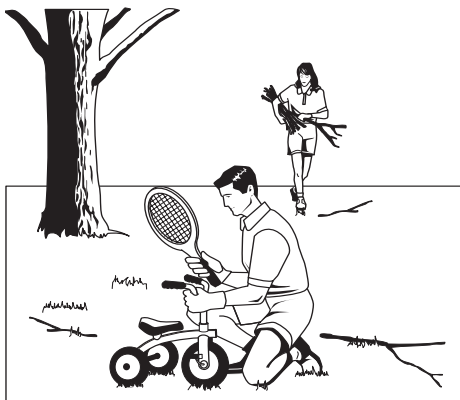
In caso di dubbi sul funzionamento dell'unità su un pendio, fermarsi. Non vale la pena rischiare.

Parti in movimento

Questa unità include parti mobili che possono causare lesioni all'operatore o agli astanti. Tuttavia, stando seduti in modo corretto ed attenendosi alle regole contenute in questo manuale, l'unità è sicura.

La base del tagliaerba dispone di lame per tagliaerba girevoli che potrebbero amputare mani e piedi. Evitare la presenza di astanti in prossimità dell'unità in funzione!

Questa unità è dotata di un sistema di presenza operatore. NON tentare di alterare o ignorare questo sistema. Qualora l'unità non superi tutte le prove del sistema di interbloccaggio di sicurezza contenute in questo manuale, rivolgersi subito al proprio concessionario.



Oggetti lanciati

Questa unità è dotata di lame per tagliaerba girevoli in grado di raccogliere e lanciare detriti, con gravi lesioni agli astanti. Accertarsi di pulire l'area in cui tagliare l'erba PRIMA di cominciare.

Non azionare questa unità senza aver dapprima montato il raccogliore dell'erba o il deflettore.

Durante l'azionamento dell'unità, tenere tutti a debita distanza! Se qualcuno si avvicina all'area in questione, spegnere immediatamente l'unità.


Carburante e manutenzione

La benzina è estremamente infiammabile. I suoi vapori sono estremamente infiammabili e possono raggiungere facilmente fonti di accensione distanti. Usare la benzina solo come carburante, non come solvente o detergente. Non conservarla mai in luoghi in cui i suoi vapori potrebbero accumularsi o raggiungere fonti di accensione quali una luce pilota. Il carburante va tenuto in un contenitore approvato in plastica con guarnizione, oppure nel serbatoio del trattore con il tappo ben chiuso. Pulire subito eventuali fuoriuscite di carburante.

La sicurezza e le prestazioni adeguate dell'unità dipendono da interventi di manutenzione regolari. Eseguire le procedure di manutenzione elencate in questo manuale, in particolare le prove periodiche del sistema di sicurezza.





Leggere queste norme di sicurezza e seguirle scrupolosamente. Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe provocare la perdita di controllo dell'unità con conseguenti ferite o addirittura la morte per l'utilizzatore o eventuali astanti, o danni ai beni materiali o all'equipaggiamento. **Questo piatto di taglio può amputare mani o piedi e scagliare oggetti.** Il triangolo  inserito nel testo indica importanti avvertenze o precauzioni di sicurezza a cui ci si deve attenere.

INFORMAZIONI GENERALI SUL FUNZIONAMENTO

1. Prima di avviare il trattorino, leggere, comprendere e osservare tutte le istruzioni contenute in questo manuale.
2. Non tenere le mani o piedi in prossimità degli organi in rotazione o sotto la macchina. Mantenersi sempre a distanza dal bocchettone di scarico.
3. L'unità deve essere adoperata solo da persone adulte a conoscenza delle istruzioni (le leggi locali possono porre un limite all'età dell'operatore).
4. Eliminare dall'area di lavoro oggetti quali sassi, giocattoli, fili di ferro, ecc., che potrebbero essere raccolti e scagliati violentemente dalle lame.
5. Prima di eseguire il taglio, accertarsi che nell'area di lavoro non si trovino altre persone. Se qualcuno entra nell'area di lavoro, arrestare immediatamente la macchina.
6. Non trasportare passeggeri.
7. Non procedere a marcia indietro a meno che non sia assolutamente necessario. Guardare sempre verso il basso e dietro prima e durante la retromarcia.
8. Non scaricare verso le persone. Evitare di scaricare verso un muro o una barriera. Il materiale potrebbe rimbalzare e colpire l'operatore. Durante la marcia sulla ghiaia fermare la/le fresa/e.
9. Non utilizzare la macchina senza il collettore, la paratia di scarico (deflettore) o altri dispositivi di sicurezza.
10. Prima di eseguire una curva, rallentare.
11. Non lasciare mai il trattorino incustodito. Prima di lasciare la macchina, arrestare sempre la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave dal quadro.
12. Quando non si sta tagliando l'erba, disinnestare le lame (presa di forza). Prima di pulire la macchina, di rimuovere il collettore o pulire la paratia di scarico fermare il motore e attendere che tutti gli organi di movimento si siano fermati completamente.
13. Utilizzare la macchina solo di giorno o in condizioni di buona illuminazione.
14. Non usare la macchina se in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di stupefacenti.
15. Durante la marcia in prossimità di strade o in attraversamento, fare attenzione al traffico.
16. Prestare molta attenzione durante il caricamento o lo scaricamento dell'unità da un carrello o da un rimorchio.
17. Durante l'uso utilizzare sempre una mascherina di protezione per gli occhi.
18. Le statistiche indicano che gli operatori sessantenni o di età superiore vengono coinvolti in una grossa percentuale di incidenti e riportano ferite dovute alle operazioni di taglio. Questi operatori dovrebbero valutare attentamente la propria capacità di condurre il trattorino in modo da proteggere se stessi e altre persone da eventuali incidenti.
19. Per quanto riguarda i pesi e contrappesi delle ruote si raccomanda di attenersi alle istruzioni fornite dal produttore.
20. Ricordare che l'operatore è l'unico responsabile per gli incidenti causati a persone o cose.
21. Tutti gli operatori dovrebbero cercare di ottenere istruzioni di carattere pratico e professionale.
22. Indossare sempre scarpe e pantaloni resistenti. Non operare l'unità a piedi scalzi o con i sandali.
23. Prima di utilizzare l'unità, controllare sempre visivamente che le lame e la minuteria della lama del piatto siano presenti, intatte e salde. Sostituire i pezzi usurati o danneggiati.
24. Scollegare gli accessori prima di: eseguire il rifornimento di carburante, rimuovere un accessorio, eseguire le regolazioni (a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla posizione dell'operatore).
25. Quando la macchina viene parcheggiata, immagazzinata oppure lasciata incustodita, abbassare il dispositivo di taglio a meno che non venga utilizzato un blocco meccanico positivo.
26. Prima di lasciare il posto di guida per qualunque motivo, disinnestare la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave.
27. Per ridurre il pericolo di incendi, fare in modo che sull'unità non siano presenti erba, foglie e olio in eccesso. Non fermarsi o parcheggiare su foglie o erba secca, o su materiali infiammabili.
28. Le leggi dello stato della California (California Public Resource Code, § 4442) vietano l'utilizzo dei motori su terreni ricoperti da foreste, cespugli o erba, qualora l'impianto di scarico non sia dotato di parascintille conforme alle norme locali o dello stato applicabili. In altri stati o altre aree federali potrebbero essere in vigore leggi simili.

TRASPORTO ED IMMAGAZZINAMENTO

1. Quando l'unità viene trasportata su un rimorchio aperto, accertarsi che la parte anteriore del trattorino sia rivolta nella direzione di avanzamento. Se la parte anteriore del trattorino è rivolta nella posizione opposta, eventuali raffiche di vento potrebbero danneggiare il cofano.
2. Quando viene effettuato il rifornimento di carburante dopo il trasporto o l'immagazzinamento, rispettare sempre le norme di sicurezza adeguate.
3. Non immagazzinare mai l'unità (con carburante) in un ambiente chiuso e scarsamente arieggiato. I vapori di carburante potrebbero raggiungere una sorgente infiammabile (quale una caldaia, uno scaldacqua ecc.) e causare un'esplosione. Inoltre i vapori di carburante sono tossici alle persone e agli animali.
4. Prima di immagazzinare l'unità per periodi brevi o lunghi, attenersi sempre alle istruzioni relative alle procedure di preparazione e contenute nel manuale del motore.
5. Quando l'unità viene rimessa in esercizio, attenersi sempre alle istruzioni concernenti le procedure corrette di avviamento dell'unità contenute nel manuale del motore.
6. Non immagazzinare mai il trattorino o il serbatoio della benzina in luoghi in cui sono presenti fiamme aperte o una fiamma pilota quale, ad esempio, uno scaldacqua. Fare raffreddare l'unità prima di immagazzinarla.

AZIONAMENTO SU PENDENZE

Le pendenze del terreno sono la causa più frequente di eventuali ribaltamenti o delle perdite di controllo che possono a loro volta provocare lesioni gravi o mortali. Su tutte le pendenze, è necessario procedere con estrema cautela. Se non è possibile retrocedere o se non ci si sente sicuri su una pendenza, non azionare l'unità.

Il controllo della guida in caso di slittamento dell'unità su pendenze non verrà ripristinato applicando il freno. Le cause principali correlate alla perdita di controllo sono: aderenza insufficiente dei pneumatici al terreno, guida eccessivamente veloce, frenaggio inadeguato, tipo di macchina inadatto alle operazioni, condizioni del terreno non idonee alla rasatura, attacchi e distribuzione del carico incorretti.

1. Non procedere mai in diagonale lungo i tratti in salita/discesa.
2. Fare attenzione a buche, solchi o salti. Marciando su terreni sconnessi si corre il rischio di rovesciare la macchina. L'erba alta può nascondere gli ostacoli.
3. Selezionare un rapporto basso in modo da non dover fermare o cambiare marcia in salita/discesa.
4. Non lavorare sull'erba bagnata. I pneumatici possono perdere aderenza.
5. Tenere sempre la marcia inserita, specialmente nei tratti in discesa. Non mettere la marcia in folle nei tratti in discesa.
6. Evitare di partire, fermarsi e svoltare sui tratti in pendenza. Se i pneumatici perdono aderenza, disinnestare la/le fresa/e e procedere lentamente in senso rettilineo lungo il tratto in pendenza.
7. Durante la marcia in salita/discesa tutti i movimenti devono essere lenti e gradualmente. Non fare movimenti bruschi, cambiando direzione o velocità all'improvviso, poiché la macchina potrebbe rovesciarsi.
8. Usare estrema cautela durante l'uso della macchina con collettori o altri accessori montati, poiché la macchina può risultare meno stabile.
9. Non cercare di stabilizzare la macchina mettendo il piede a terra.
10. Non tagliare l'erba in prossimità di scarpate, fossi o argini. In caso di cedimento del terreno, o se una delle ruote dovesse cadere oltre il bordo di una scarpata o fosso, la macchina potrebbe rovesciarsi.
11. Non utilizzare i collettori su tratti molto ripidi.
12. Non lavorare lungo tratti in discesa che non si è in grado di ripercorrere in salita.
13. Consultare il rivenditore autorizzato più vicino per chiedere consigli sui pesi o contrappesi da applicare alle ruote per migliorare la stabilità del veicolo.
14. Rimuovere gli eventuali ostacoli, come pietre, rami, ecc.
15. Procedere a bassa velocità. In salita e discesa i pneumatici possono perdere aderenza, anche se i freni funzionano correttamente.
16. A meno che non sia strettamente necessario, evitare di svoltare lungo i tratti in pendenza. Per cambiare direzione girare lentamente e gradualmente, se possibile verso il basso.

ACCESSORI PER IL TRAINO

1. Per il traino utilizzare esclusivamente una macchina munita di gancio apposito. Non attaccare l'attrezzatura da trainare in punti diversi dal gancio di traino.
2. Per quanto riguarda i limiti di peso per l'attrezzatura trainata e il traino in salita/discesa, seguire le indicazioni del produttore.
3. Non trasportare bambini o altre persone sopra o dentro le attrezzature trasportate.
4. In salita/discesa, il peso delle attrezzature trasportate può determinare una perdita di aderenza con conseguente perdita del controllo.
5. Avanzare lentamente e tenere conto della distanza in più prima di fermarsi.
6. Non mettere la marcia in folle nei tratti in discesa.



AVVERTENZA

Non lavorare mai su pendenze superiori al 17,6% (10 gradi), percentuale che corrisponde ad una pendenza pari ad un'altezza di 106 cm verticalmente e 607 cm orizzontalmente.

Nell'utilizzare la macchina su pendenze, utilizzare pesi aggiuntivi sulle ruote o contrappesi. Rivolgersi al rivenditore per determinare quali pesi sono disponibili ed appropriati per l'unità.

Selezionare una bassa velocità prima di guidare su un pendio. Oltre ai pesi anteriori e posteriori, esercitare estrema cautela quando si utilizza la macchina su pendii con il sistema di raccolta montato posteriormente.

Tagliare l'erba spostandosi verso l'ALTO o verso il BASSO, mai perpendicolarmente. Esercitare estrema cautela quando si cambia direzione. **NON FERMARSI O RIPARTIRE SU PENDII.**

BAMBINI

Se l'operatore non si accorge dell'eventuale presenza di bambini, potrebbero verificarsi incidenti gravi. I bambini vengono spesso attratti dall'unità e dalle operazioni di taglio. Non dare mai per scontato che i bambini restino fermi in un solo posto.

1. Mantenere i bambini lontano dall'area di taglio ed affidarli alle cure di un adulto.
2. Prestare attenzione a non fare entrare i bambini nell'area di lavoro e, se ciò si verifica, spegnere il piatto di taglio.
3. Prima e durante la retromarcia, accertarsi dell'eventuale presenza di bambini. Durante la retromarcia, guardare sempre in basso e indietro.
4. Non trasportare mai i bambini, anche con la/le fresa/e disinserita, poiché potrebbero cadere dal trattorino rimanendo feriti gravemente o compromettere la sicurezza operativa durante l'uso della macchina. I bambini trasportati in precedenza potrebbero comparire improvvisamente nell'area di lavoro per chiedere un altro passaggio, rischiando di essere investiti o sbattuti a terra dalla macchina.
5. Non lasciare mai che i bambini mettano in funzione l'unità.
6. Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina ad angoli stretti, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero ostacolare la visuale.

EMISSIONI

1. Gli scarichi emanati dal motore di questo prodotto contengono prodotti chimici di cui è noto che, in determinate quantità, possono provocare tumori, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.
2. Verificare le informazioni sul periodo di validità delle emissioni e dell'indice dell'aria sull'etichetta delle emissioni del motore.

SISTEMA DI ACCENSIONE

1. Questo sistema di accensione a candela è conforme alle norme canadesi ICES-002.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

Uso sicuro del carburante

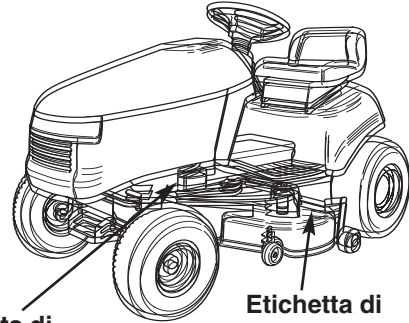
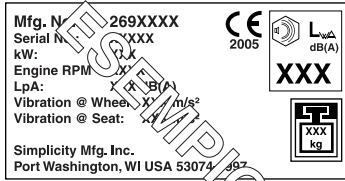
1. Spegnerle tutte le sigarette, sigari, pipe o altre fonti di calore che potrebbero provocare la combustione.
2. Utilizzare esclusivamente contenitori per carburante omologati.
3. Non rimuovere il tappo del serbatoio e fare rifornimento con il motore acceso. Prima di fare il pieno lasciare raffreddare il motore.
4. Non fare il pieno in ambienti chiusi.
5. Non riporre la macchina o contenitore del carburante in spazi chiusi in presenza di fiamme libere o fiamme pilota, ad es. in prossimità di un boiler o altro elettrodomestico.
6. Non riporre i contenitori all'interno di veicoli o sul pianale di un autocarro con rivestimento in plastica. Per fare il pieno i contenitori di carburante vanno sempre depositati a terra lontano dal veicolo.
7. Togliere i macchinari a gas dall'autocarro o rimorchio e fare il pieno da terra. Qualora ciò non sia possibile, fare il pieno su un rimorchio servendosi di un contenitore portatile, piuttosto che usare direttamente la pompa di benzina.
8. Mantenere il bocchettone della pompa di benzina a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o dell'apertura del contenitore fino a quando l'operazione di riempimento non sarà ultimata. Non utilizzare un dispositivo di bloccaggio bocchettone in posizione aperta.
9. Se si dovesse versare del carburante su un indumento, cambiarsi immediatamente d'abito.
10. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Richiudere il coperchio del serbatoio e stringere bene.
11. Si raccomanda di usare estrema cautela nel maneggiare la benzina e altri carburanti. Tali sostanze sono infiammabili, e i vapori esplosivi.
12. Se si verifica una fuoriuscita di carburante, non cercare di avviare il motore, ma allontanare la macchina dalla zona interessata ed evitare di provocare combustioni fino a quando i vapori di carburante non si saranno dispersi.
13. Chiudere con cura tutti i tappi del serbatoio e dei contenitori del carburante.

Manutenzione ordinaria e straordinaria

1. Non azionare la macchina in ambienti chiusi in cui potrebbero accumularsi fumi di monossido di carbonio.
2. Conservare dadi e bulloni, specialmente i bulloni di fissaggio fresa, stringere e mantenere le attrezzature in buone condizioni.
3. Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllare regolarmente che funzionino correttamente. In caso contrario, eseguire le necessarie riparazioni.
4. Mantenere pulita la macchina, eliminando i residui di erba, foglie e altri detriti. Pulire le macchie di olio o carburante.
5. In caso di urti contro oggetti, fermarsi ed ispezionare la macchina. Se necessario, effettuare le riparazioni del caso prima di ripartire.
6. Non effettuare interventi di registrazione o riparazione con il motore in moto, salvo diversamente specificato nel manuale fornito dalla casa costruttrice del motore.
7. I componenti del sistema di raccolta sono soggetti a consumo, danni e deterioramento che potrebbero esporre pezzi in movimento o raccogliere e scagliare corpi estranei. Controllare frequentemente i componenti e, eventualmente, sostituirli con i pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
8. Le lame di taglio sono affilate e taglienti. Ricoprire le lame o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante le operazioni di manutenzione.
10. Conservare con cura e, se necessario, sostituire le etichette con le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
11. Non rimuovere il filtro del carburante con il motore caldo, poiché, qualora venga versata, la benzina potrebbe prendere fuoco. Non allungare i ganci del tubo del carburante più del necessario. In seguito all'installazione, verificare che i ganci si aggancino saldamente sui tubi sopra il filtro.

12. Non utilizzare benzina contenente METANOLO, gasolio contenente più del 10% di ETANOLO, additivi per benzina o nafta poiché il motore e il sistema di alimentazione possono venire danneggiati.
13. Se si presenta la necessità di scaricare il serbatoio, l'operazione dovrà essere effettuata all'aperto.
14. Se la marmitta/silenziatore di scarico non funziona correttamente occorre sostituire.
7. I componenti del sistema di raccolta sono soggetti a consumo, danni e deterioramento che potrebbero esporre pezzi in movimento o raccogliere e scagliare corpi estranei. Controllare frequentemente i componenti e, eventualmente, sostituirli con i pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
8. Le lame di taglio sono affilate e taglienti. Ricoprire le lame o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante le operazioni di manutenzione.
9. Verificare frequentemente il funzionamento dei freni. Eventualmente, regolare ed eseguire la manutenzione dell'unità.
15. Quando vengono effettuate delle riparazioni, utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio autorizzati.
16. Attenersi sempre alle specifiche della fabbrica per tutto ciò che riguarda le impostazioni e le regolazioni.
17. Per le operazioni di riparazione e manutenzione più importanti, occorre recarsi solo in officine autorizzate.
18. Non tentare mai di effettuare riparazioni importanti su questa unità a meno che non si è addestrati adeguatamente. Procedure di manutenzione non corrette possono causare un funzionamento pericoloso, danni alle cose e l'annullamento della garanzia da parte del produttore.
19. Nei piatti di taglio con più lame, prestare attenzione alla rotazione delle lame che possono fare ruotare le altre lame.
20. Non modificare le impostazioni di regolazione del motore e non fare girare il motore ad una velocità eccessiva. Se il motore viene azionato ad una velocità troppo elevata, i rischi di incidenti e lesioni personali aumentano.
21. Scollegare gli accessori, arrestare il motore, rimuovere la chiave e scollegare i fili della candela prima di: rimuovere le ostruzioni dagli accessori e gli scivoli, eseguire operazioni di manutenzione o se l'unità vibra in modo anormale o dopo avere urtato contro un oggetto. Se viene colpito un oggetto, non avviare e azionare la macchina senza avere controllato precedentemente la presenza di eventuali danni all'unità ed eseguito le riparazioni necessarie.
22. Quando l'unità è in funzione, non appoggiare mai le mani sulla ventola di raffreddamento della pompa idrostatica. La ventola di raffreddamento è posizionata nella parte superiore dell'asse di trasmissione.
23. Trattorini con pompe idrauliche, tubi flessibili o motori idraulici: **ATTENZIONE:** Il liquido idraulico che fuoriesce in presenza di pressione può avere una forza sufficiente per penetrare nella pelle e provocare gravi ferite. Se ciò si verifica, il liquido deve essere rimosso chirurgicamente da un medico a conoscenza di questo tipo di infortunio nel giro di poche ore. In caso contrario si rischia la cancrena. Tenere le mani e il corpo a distanza dai fori e dagli ugelli da cui potrebbe fuoriuscire liquido idraulico in pressione. Per ricercare eventuali perdite servirsi di pezzi di carta o cartone, non lavorare a mani nude. Controllare che tutti i collegamenti di erogazione del fluido dell'impianto idraulico siano ben stretti e che tutte le tubazioni idrauliche siano in buono stato prima di portare in pressione l'impianto. In caso di perdite, richiedere immediatamente l'intervento di un rivenditore autorizzato per le riparazioni."
24. **ATTENZIONE:** l'unità contiene energie pericolose. Se smontate in modo improprio, le molle potrebbero provocare gravi ferite, pertanto devono essere smontate esclusivamente da un rivenditore autorizzato.
25. Modelli con radiatore motore: **ATTENZIONE:** l'unità contiene energie pericolose. Per evitare gravi incidenti provocati dal refrigerante caldo o dal vapore, non svitare mai il tappo del radiatore con il motore in moto. Fermare il motore e attendere che si raffreddi. Anche in questo caso, fare molta attenzione mentre si rimuove il tappo.

Numeri di identificazione



Etichetta di identificazione del trattorino

Etichetta di identificazione del piatto di taglio

Quando si contatta il proprio rivenditore autorizzato per richiedere i pezzi di ricambio, assistenza o informazioni, È NECESSARIO disporre di questi numeri.

Annotare il nome/numero del proprio modello, i numeri di identificazione del fabbricante e i numeri di serie del motore nello spazio fornito per potervi fare riferimento rapidamente. Questi numeri si trovano nelle posizioni indicate.

Nota: per quanto riguarda la posizione dei numeri di identificazione del motore, fare riferimento al manuale del motore.

Modelli per la CE: mettere la copia aggiuntiva dell'etichetta di identificazione nel riquadro che segue.

DATI DI RIFERIMENTO DEL PRODOTTO

Nome descrittivo/numero del modello	
Numero di FABBRICAZIONE del trattorino	Numero di SERIE del trattorino
Numero di FABBRICAZIONE del piatto di taglio	Numero di SERIE del piatto di taglio
Nome del rivenditore	Data di acquisto

DATI DI RIFERIMENTO DEL MOTORE

Marca del motore	Modello del motore
Tipo/specifiche del motore	Numero di serie del motore

MARCATURE ETICHETTA IDENTIFICAZIONE CE

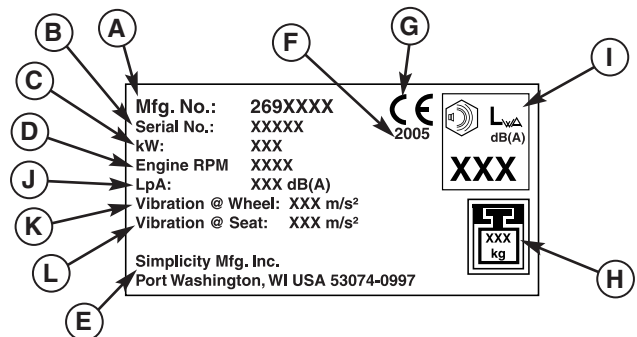
- A. Numero di identificazione del fabbricante
- B. Numero seriale del fabbricante
- C. Potenza a regime in chilowatt
- D. Velocità massima del motore espressa in giri al minuto
- E. Indirizzo del fabbricante
- F. Anno di fabbricazione
- G. Logo di conformità CE
- H. Massa dell'unità in chilogrammi
- I. Emissioni sonore in decibel ***
- J. Pressione sonora in decibel **
- K. Vibrazioni al volante *
- L. Vibrazioni al sedile *

Questa macchina è conforme alla Norma europea armonizzata EN 836 (dedicata a Macchine da giardinaggio e Tosaerba a motore), alla Direttiva Macchine 98/37/CE, e alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CE

* Prove eseguite in conformità con le seguenti norme: EN 836:1997/A2:2001, EN 1032: 1996, EN 1033:1995

** Prove eseguite in conformità con la norma EN836:1997/A2:2001

*** Prove eseguite in conformità con la norma 2000/14/CE



*Modelli per la CE:
inserire una copia dell'etichetta di identificazione qui.*

DECALCOMANIE DI SICUREZZA

Questa unità è stata progettata e prodotta per offrirvi la sicurezza e l'affidabilità che ci si aspetta da un leader nella produzione di macchine motorizzate per esterni.

Nonostante la lettura di questo manuale e delle istruzioni relative alla sicurezza forniscano le nozioni fondamentali per il funzionamento sicuro ed efficace di questa apparecchiatura, sono state apposte numerose etichette di sicurezza affinché l'utente tenga sempre presente tali istruzioni durante il funzionamento dell'unità.

Leggere con attenzione ed attenersi a tutti i messaggi che indicano PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE, nonché i messaggi relativi alle istruzioni presenti sul

trattorino e sul piatto di taglio. Se non ci si attiene a tali istruzioni, si possono subire gravi lesioni personali. Queste informazioni concernono la sicurezza dell'utente e sono importanti! Le seguenti decalcomanie di sicurezza si trovano sul trattorino e sul piatto di taglio.

Se una qualsiasi di queste decalcomanie è assente o danneggiata, sostituirla immediatamente. Per i pezzi di ricambio, contattare il rivenditore autorizzato.

Queste decalcomanie possono essere applicate facilmente e servono a ricordare costantemente all'utente e a tutti gli eventuali operatori il rispetto delle istruzioni di sicurezza necessarie per un funzionamento sicuro ed efficace dell'unità.

ICONE DI SICUREZZA

Avvertenza: leggere il manuale per l'operatore

Prima di utilizzare questa macchina, leggere e familiarizzarsi con il manuale per l'operatore.



Pericolo: ribaltamento della macchina

Non utilizzare la macchina su pendenze superiori a 10°.



Pericolo: scaglio violento di oggetti

Questa macchina può scagliare oggetti e residui di sporco. Tenersi lontano dagli astanti.



Pericolo: perdita degli arti

Questa macchina può amputare gli arti. Quando viene avviato il motore, tenersi lontano da bambini e astanti.



Avvertenza: prima di eseguire la manutenzione, togliere la chiave

Prima di effettuare riparazioni o operazioni di manutenzione, togliere la chiave e consultare le istruzioni di carattere tecnico.

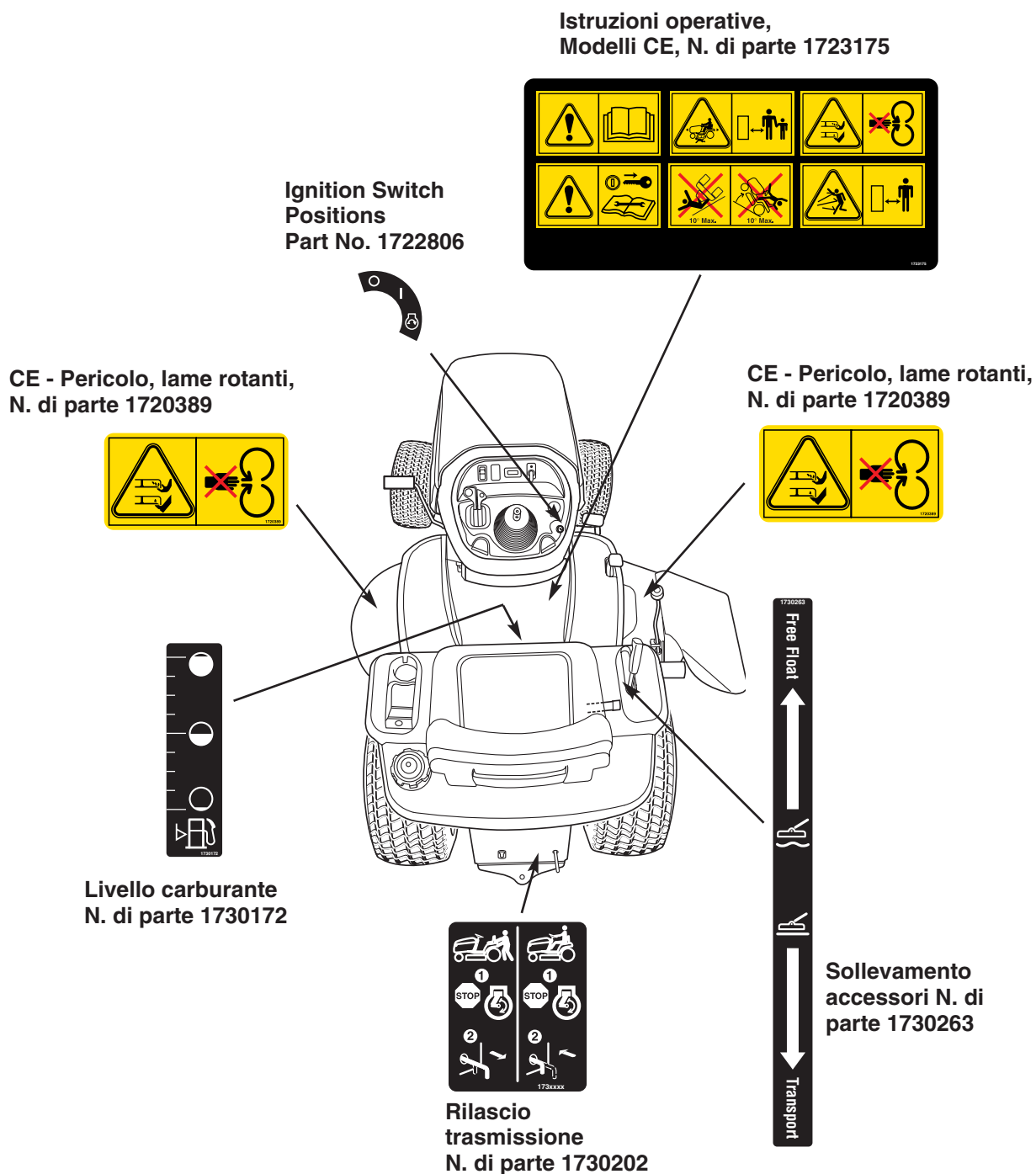


Pericolo: perdita degli arti

Questo piatto di taglio può amputare gli arti. Mantenere le mani e i piedi lontano dalle lame.



Posizione delle decalcomanie



Funzioni e controlli

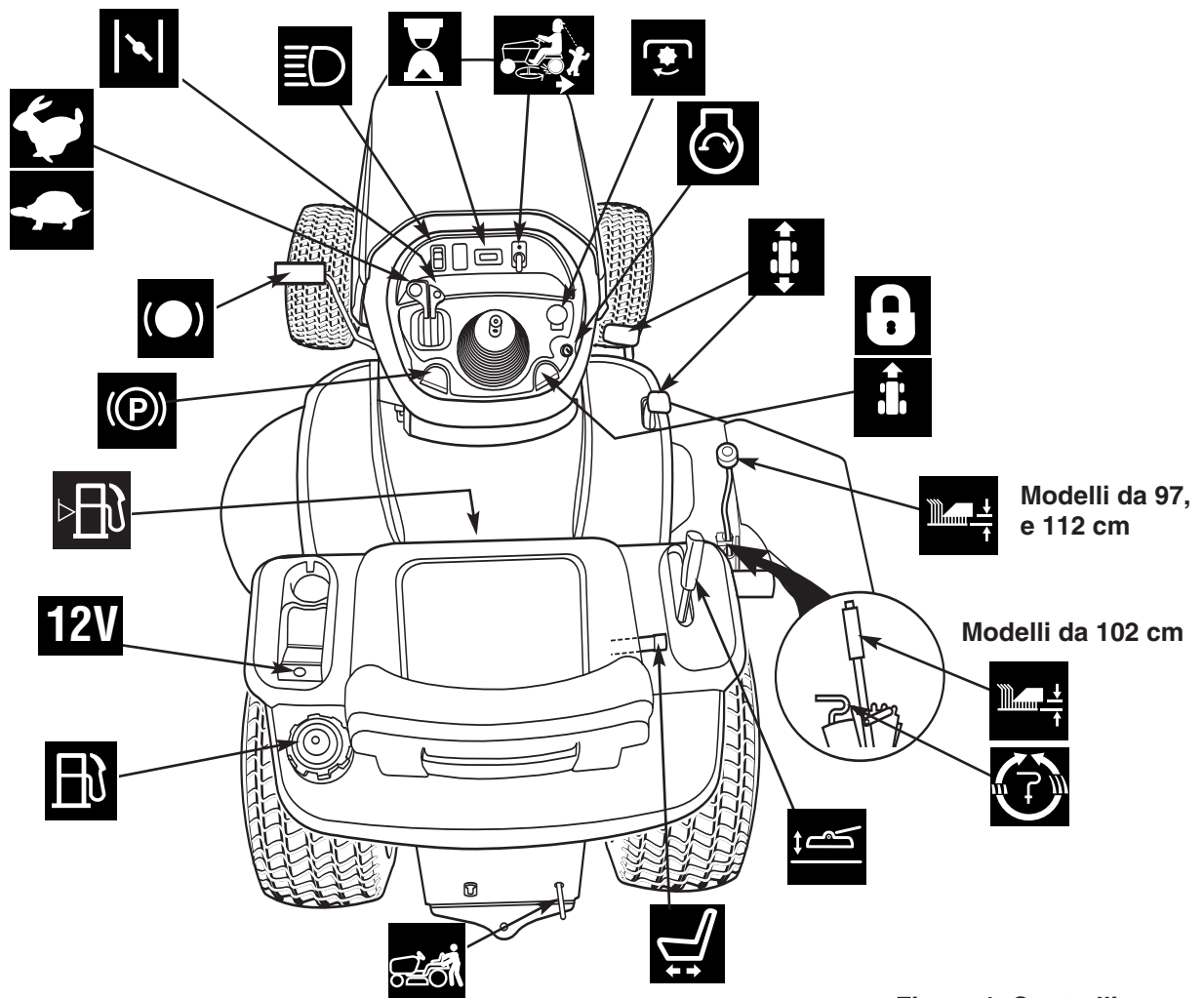


Figura 1. Controlli

Funzioni di controllo

Le informazioni che seguono descrivono brevemente la funzione dei singoli controlli. Le operazioni di avvio, arresto, guida e taglio dell'erba richiedono l'uso combinato di diversi controlli applicati in sequenze specifiche. Per apprendere quale combinazione e sequenza di controlli usare per le varie operazioni, consultare la sezione FUNZIONAMENTO.



Controllo acceleratore

L'acceleratore controlla il regime motore. Spostarlo in avanti per aumentare il regime motore, indietro per ridurlo. Azionare sempre a TUTTO gas.



Bobina d'arresto

Chiudere la bobina d'arresto per l'avviamento a freddo. Aprire la bobina solo dopo aver avviato il motore. Un motore caldo non richiede l'intervento della bobina d'arresto. Spostare la leva in avanti per chiudere la bobina.



Fari

L'interruttore delle luci accende e spegne i fari.



Contaore (modelli selezionati)

Il contaore misura il numero di ore in cui la chiave resta nella posizione di MARCIA.



Opzione di taglio dell'erba in retromarcia (RMO)

L'opzione di taglio dell'erba consente di tagliare erba (oppure usare altri accessori azionati dalla PTO) viaggiando in retromarcia. Se si decide di tagliare l'erba in retromarcia, girare la chiave RMO dopo aver azionato la PTO. La spia L.E.D. si accende e l'operatore può tagliare l'erba in retromarcia. Ogni volta che la PTO viene azionata occorre riattivare la RMO, se desiderato.



Interruttore della PTO

L'interruttore della PTO (presa di forza) inserisce e disinserisce gli accessori che utilizzano la PTO. Per inserire la PTO, tirare verso l'ALTO l'interruttore. Spingere in BASSO per disinserire. *Notare che la PTO funziona solo se l'operatore deve restare bene seduto nel trattore.*



Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione avvia ed arresta il motore; ha tre posizioni:



OFF Arresta il motore e l'impianto elettrico.



RUN Consente il funzionamento del motore ed alimenta l'impianto elettrico.



START Avvia il motore.

NOTA: non lasciare l'interruttore di accensione nella posizione RUN con il motore arrestato; in questo modo si scarica la batteria.



Pedali di velocità di avanzamento sul terreno

La velocità di avanzamento sul terreno del trattore viene controllata dal pedale corrispondente. La velocità di avanzamento sul terreno in retromarcia del trattore viene controllata dal pedale corrispondente.

Premendo uno dei pedali si aumenta la velocità di avanzamento sul terreno. Notare che premendo ulteriormente il pedale, il trattore procede più velocemente.



Controllo crociera

Il controllo crociera viene usato per bloccare in avanti il controllo velocità di avanzamento sul terreno. Il controllo crociera ha cinque posizioni di blocco.



Regolazione dell'altezza di taglio del tagliaerba

BASI DEL TAGLIAERBA DA 97 E 112 CM - La manopola di regolazione dell'altezza di taglio controlla l'altezza di taglio del tagliaerba. L'altezza di taglio è regolata all'infinito tra 3,8 e 10 cm.

BASI DEL TAGLIAERBA DA 102 CM - La leva di regolazione dell'altezza di taglio controlla l'altezza di taglio del tagliaerba. Spingere il pulsante per rilasciare la leva, spostarla sull'altezza di taglio desiderata e rilasciare il pulsante per bloccare. L'altezza di taglio è regolata all'infinito tra 2,5 e 9,2 cm.



Regolazione e messa a punto dell'altezza di taglio

(solo basi del tagliaerba da 102 cm)

La regolazione e messa a punto dell'altezza di taglio viene usata per impostare l'altezza di taglio del tagliaerba tra due delle posizioni di taglio predeterminate.



Leva di controllo di sollevamento degli accessori

La leva di sollevamento della base del tagliaerba solleva ed abbassa la base; ha due posizioni: Trasporto e flottante. Per tagliare l'erba spostare la leva sulla posizione di flottaggio. Impostare la leva sulla posizione di trasporto quando si usa il trattore per applicazioni non di taglio o quando si trasporta il trattore. **NON** azionare la PTO con il tagliaerba nella posizione di trasporto sollevata, onde evitare di danneggiare la cinghia.



Leva di regolazione del sedile

Il sedile può essere regolato avanti e indietro. Spostare la leva, posizionare il sedile a piacere e rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.



Leva della valvola di rilascio della trasmissione

La leva della valvola di rilascio della trasmissione disattiva la trasmissione di modo che il trattore possa essere spostato a mano. Per informazioni sul funzionamento, consultare la sezione SPINTA DEL TRATTORE A MANO.



Serbatoio del carburante

Per togliere il tappo, ruotare in senso antiorario.



12V Presa di corrente (modelli selezionati)

La presa di corrente è da 12 V c.c. L'accessorio deve avere una portata nominale di 9 ampere o meno.



Manometro del livello di carburante

Visualizza il livello di carburante nel serbatoio.



Freno di stazionamento

La manopola del freno di stazionamento viene usata per bloccare il freno di stazionamento quando si arresta il trattore. Premendo completamente il pedale del freno e tirando la manopola si aziona il freno di stazionamento. Per una spiegazione completa delle funzioni del freno di stazionamento, consultare pagina 12.



Pedale del freno

Premendo il pedale del freno si applica il freno del trattore.

Freno di stazionamento

Applicazione del freno di stazionamento - Vedere la Figura 2. Per bloccare il freno di stazionamento, rilasciare i pedali della velocità di avanzamento sul terreno (A), premere fino in fondo il pedale del freno (B), tirare verso l'alto la manopola del freno di stazionamento (C) e rilasciare quindi il pedale del freno.

Rilascio del freno di stazionamento - Vedere la Figura 2. Per rilasciare il freno di stazionamento, premere il pedale del freno (B).

Controllo crociera

PER INSERIRE:

1. Tirare verso l'alto la manopola di controllo crociera (D, Figura 2).
2. Premere il pedale della velocità di avanzamento sul terreno (A).
3. Una volta raggiunta la velocità desiderata, sollevare la manopola di controllo crociera (D). La velocità di crociera viene bloccata su una delle cinque posizioni.

PER DISINSERIRE:

1. Premere il pedale del freno (B).

OPPURE

2. Premere il pedale della velocità di avanzamento sul terreno (A).

Contaore

(modelli selezionati)

Il contaore (E, Figura 2) misura il numero di ore in cui la chiave resta nella posizione di marcia, RUN.

Presenza di corrente da 12 Volt

(modelli selezionati)

⚠ ATTENZIONE

Evitare lesioni. Per un funzionamento sicuro occorre prestare molta attenzione. Durante il funzionamento della macchina, non indossare cuffie o auricolari.

La presa dell'accessorio da 12 volt si trova sul lato sinistro (D, Figura 2). Può essere usato per alimentare piccoli elettrodomestici. L'accessorio deve avere una portata nominale di 9 ampere o meno.

NOTA: il funzionamento di un accessorio da 12 volt, soprattutto con il motore al minimo, può scaricare la batteria. Quando non si utilizza l'accessorio, la presa va coperta con il tappo in gomma per impedire che l'umidità causi un cortocircuito. L'infiltrazione di acqua nella presa può causare un cortocircuito.

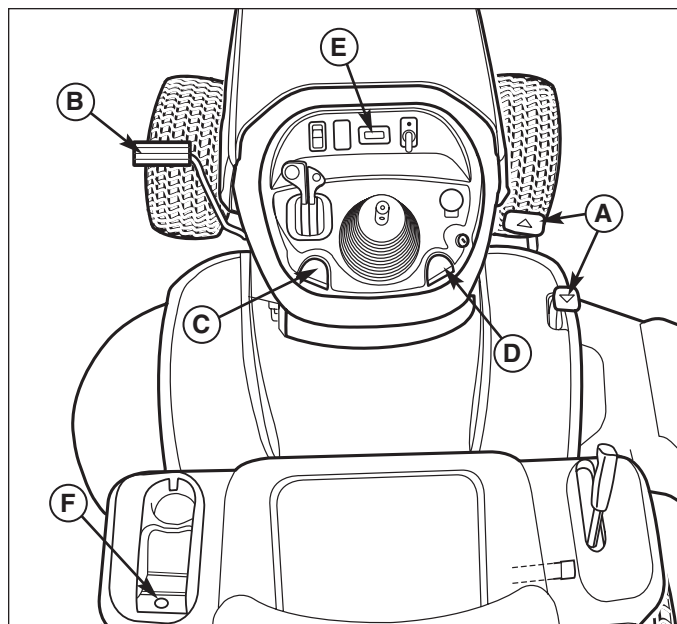


Figura 2. Inserimento del freno di stazionamento

- A. Pedali di velocità di avanzamento sul terreno
- B. Pedale del freno
- C. Manopola del freno di stazionamento
- D. Manopola del controllo crociera
- E. Contaore
- F. Adattatore di alimentazione da 12 V



Funzionamento del trattore



INTERRUTTORI DI SICUREZZA

Questa unità è dotata di interruttori di sicurezza e di altri dispositivi di sicurezza. Questi dispositivi di sicurezza sono presenti per la vostra sicurezza, non tentare mai di forzare o di alterare i sistemi di sicurezza. Controllarne periodicamente il corretto funzionamento.

Controlli operativi per la SICUREZZA

L'unità è dotata di un sistema di sicurezza per l'interruttore del sedile. Controllare l'interruttore del sedile ogni autunno e primavera eseguendo i test riportati di seguito.

Test 1 - Il motore NON deve girare se:

- La presa di forza è innestata OPPURE
- Il pedale del freno non è del tutto premuto (o il freno di stazionamento non è innestato) OPPURE
- La leva del controllo della velocità NON è in folle.

Test 2 - Il motore DOVREBBE girare e avviarsi se:

- l'operatore è seduto sul sedile, E
- La presa di forza NON innestata E
- Il pedale del freno è del tutto premuto (o il freno di stazionamento è innestato) E
- La leva del controllo della velocità è in folle.

Test 3 - Il motore deve SPEGNERSI se:

- L'operatore si alza liberando il sedile.

Test 4 - Verifica del freno delle lame

Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dovrebbero arrestarsi completamente entro cinque secondi dopo che l'interruttore della presa di forza è stato spento (o l'operatore si alza dal sedile). Se la cinghia di trasmissione del piatto non si arresta entro cinque secondi, regolare la frizione della presa di forza come illustrato nella sezione "Regolazioni" oppure rivolgersi al rivenditore.

Test 5 - Controllo dell'opzione di falciatura in retromarcia (RMO):

- Il motore si spegnerà se si cerca di andare in retromarcia quando il PTO è stato attivato e l'opzione RMO non lo è stata.
- La spia luminosa RMO si accenderà quando l'opzione RMO è stata attivata.

Nota: una volta che il motore si è fermato, l'interruttore della presa di forza deve essere spento per consentire all'operatore di riavviare la macchina dopo essersi nuovamente seduto al posto di guida.



AVVERTENZA

Se l'unità non passa un test di sicurezza, non farla funzionare. Vedere il rivenditore autorizzato. In nessun caso si deve tentare di manomettere i dispositivi di sicurezza.

Sicurezza operativa generale

Prima di tentare di azionare questa unità, accertarsi di leggere tutte le informazioni contenute nelle sezioni sulla sicurezza ed il funzionamento. Prendere dimestichezza con tutti i controlli e sulla procedura di arresto dell'unità.

Aggiunta di carburante



AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e va trattata con cura. Non rabboccare mai il serbatoio con il motore ancora caldo da un recente funzionamento. Evitare fiamme aperte, fumo o fiammiferi intorno all'unità. Evitare di rabboccare in eccedenza e pulire eventuali fuoriuscite.



Non usare benzina contenente METANOLO, gasolio contenente più del 10% di ETANOLO, additivi di benzina e gas bianco, onde evitare danni all'impianto motore/carburante.

Per aggiungere carburante:

1. Togliere il tappo di rabbocco (A, Figura 3).
2. Rabboccare il serbatoio. Non eccedere. Lasciare spazio nel serbatoio per consentire l'espansione del carburante. Consultare il manuale del motore per consigli sul carburante specifico.
3. Installare e serrare a mano il tappo di rabbocco.

Avvio del motore

1. Stando seduti al posto dell'operatore, premere fino in fondo il pedale del freno o inserire il freno di stazionamento.
2. Accertarsi che i piedi non stiano premendo i pedali di controllo della velocità di avanzamento sul terreno e che la leva di controllo crociera non sia in folle.
3. Disinserire la frizione della PTO.
4. Portare l'acceleratore nella posizione a tutto gas, FULL.
5. Chiudere la bobina d'arresto.
6. Inserire la chiavetta di accensione e portarla in posizione START.
7. Dopo l'avvio del motore, portare il controllo dell'acceleratore a metà regime. Riscaldare il motore lasciandolo girare per almeno 30 secondi.
8. Portare l'acceleratore nella posizione FULL.

NOTA: Un motore caldo non richiede l'intervento della bobina d'arresto.

NOTA: in casi di emergenza è possibile arrestare il motore portando l'interruttore di accensione nella posizione di arresto, STOP. Adottare questo metodo solo in situazioni di emergenza. Per l'arresto motore regolare attenersi alla procedura indicata nella sezione ARRESTO DEL TRATTORE.

Arresto del trattore e motore

1. Riportare il controllo velocità di avanzamento sul terreno in folle.
2. Disinserire la PTO ed attendere che tutte le parti si arrestino.
3. **Modelli Briggs & Stratton:** spostare il controllo dell'acceleratore sulla posizione lenta, SLOW e portare la chiave di accensione sulla posizione OFF. Rimuovere la chiavetta.
Modelli Kohler: spostare il controllo dell'acceleratore sulla posizione rapida, FAST e portare la chiave di accensione sulla posizione OFF. Rimuovere la chiavetta.

Guida del trattore

1. Sedersi e regolare il sedile in modo da poter comodamente raggiungere i controlli e vedere il cruscotto.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Accertarsi che l'interruttore della PTO sia disinserito.
4. Avviare il motore (consultare la sezione AVVIO DEL MOTORE).
5. Disinserire il freno di stazionamento e rilasciare il pedale del freno.
6. Premere il pedale di controllo velocità di avanzamento sul terreno per procedere in avanti. Rilasciare il pedale per arrestare. Notare che premendo ulteriormente il pedale, il trattore procede più velocemente.
7. Arrestare il trattore rilasciando i pedali di controllo velocità di avanzamento, impostando il freno di stazionamento ed arrestando il motore (consultare la sezione ARRESTO DEL TRATTORE E MOTORE).

Taglio dell'erba

1. Impostare l'altezza di taglio del tagliaerba sul livello desiderato ed impostare le ruote di livello sulla posizione desiderata (se in dotazione).
2. Inserire il freno di stazionamento. Accertarsi che l'interruttore della PTO sia disinserito.
3. Avviare il motore (consultare la sezione AVVIO DEL MOTORE).
4. Abbassare completamente il tagliaerba usando la leva di sollevamento accessori ed impostare l'altezza di taglio.
5. Portare l'acceleratore nella posizione A TUTTO GAS.
6. Inserire la PTO (base del tagliaerba).
7. Cominciare a tagliare l'erba. Consultare la sezione LC per suggerimenti su come tagliare l'erba, curare il prato e risolvere eventuali problemi.
8. Al termine, disattivare la PTO e sollevare il tagliaerba usando la leva di controllo di sollevamento degli accessori.
9. Arrestare il motore (consultare la sezione ARRESTO DEL TRATTORE E MOTORE).

⚠ AVVERTENZA

Il motore si spegnerà se il pedale di retromarcia a terra viene premuto con il PTO inserito ma senza l'opzione RMO attivata. L'operatore deve sempre disinserire il PTO prima di attraversare strade, sentieri, o altre aree che possono essere usate da veicoli. La perdita improvvisa di potenza potrebbe creare una situazione pericolosa.

⚠ AVVERTENZA

La falciatura in retromarcia può essere pericolosa per gli astanti. Se l'operatore non presta attenzione alla presenza di bambini si possono verificare incidenti tragici. Non attivare mai l'opzione RMO (falciatura in retromarcia) quando ci sono bambini. I bambini sono attratti dall'unità al lavoro e dall'attività che la circonda.

Falciatura in retromarcia

Se l'operatore decide di falciare in retromarcia, si può usare il sistema RMO. Per usare l'opzione di falciatura in retromarcia (RMO), girare la chiavetta dell'RMO dopo avere inserito il PTO. La spia a LED si accenderà e l'operatore può spostarsi a marcia indietro. L'opzione RMO deve essere riattivata, se la si desidera riusare, ogni volta che il PTO viene disinserito. La chiavetta deve essere rimossa per impedire l'accesso alla funzione RMO.

Opzione funzionamento in retromarcia

Se l'operatore decide di usare in retromarcia un accessorio azionato da PTO, si può usare il sistema RMO. Per usare l'opzione di falciatura in retromarcia (RMO), girare la chiavetta dell'RMO dopo avere inserito il PTO. La spia a LED si accenderà e l'operatore potrà usare l'accessorio a marcia indietro. L'opzione RMO deve essere riattivata, se la si desidera riusare, ogni volta che il PTO viene disinserito. La chiavetta deve essere rimossa per impedire l'accesso alla funzione RMO.

SPINTA DEL TRATTORINO A MANO

1. Disinnestare la presa di forza e spegnere il motore.
2. Bloccare la leva di disinnesto della trasmissione nella posizione di disinnestata tirandola indietro di circa 6,4 cm (Figura 4).
3. Il trattorino può quindi essere spinto a mano.



NON TRAINARE IL TRATTORINO

Il traino dell'unità danneggerebbe la trasmissione. • Non servirsi di un altro veicolo per spingere o trainare il trattorino. • Non azionare la leva di disinnesto della trasmissione quando il motore è avviato.

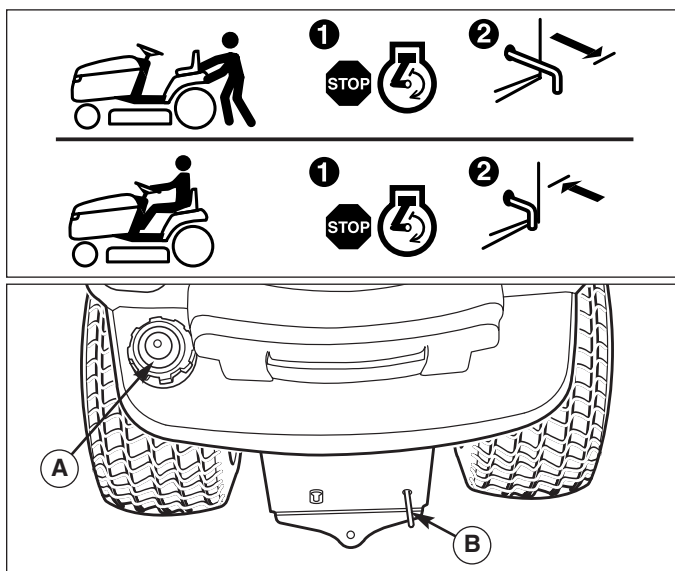


Figura 3. Leva di rilascio della trasmissione e serbatoio del carburante

- A. Tappo di rabbocco del carburante.
B. Leva di rilascio della trasmissione

Rimozione e installazione della base del tagliaerba

AVVERTENZA

Inserire il freno di stazionamento, disinserire la PTO, arrestare il motore e togliere la chiavetta prima di tentare di installare o rimuovere il tagliaerba.

Rimozione della base del tagliaerba

1. Parcheggiare il trattore su una superficie dura ed a livello, quale un pavimento in cemento. Disattivare l'interruttore della PTO e spegnere il motore, rimuovere la chiavetta ed inserire il freno di stazionamento.
2. Portare il tagliaerba nella posizione di taglio più bassa usando il regolatore altezza del tagliaerba (B, Figura 7 o 8).
3. Portare la leva di sollevamento degli accessori nella posizione più bassa (A, Figura 7 o 8).
4. Spostare la leva di rinvio (A, Figura 5) per rilasciare la tensione della cinghia. Togliere la cinghia dalla puleggia della PTO (B).
5. Togliere il perno (B, Figura 4) e la rondella (C). Scollegare il cavo di sollevamento ed il perno (D) dai fori di sollevamento (A). Reinstallare la rondella (C) ed il perno (B) per impedirne la perdita.
6. Girare le ruote in posizione diritta. Tirare indietro la leva elastica (B, Figura 6) ed alzare il sollevatore del tagliaerba dalle staffe del trattore.

ATTENZIONE

La marmitta e le parti circostanti potrebbero essere molto calde.

7. Girare le ruote completamente a sinistra e far scorrere la base del tagliaerba dal lato destro del trattore.

Installazione della base del tagliaerba

1. Parcheggiare il trattore, disattivare l'interruttore della PTO e spegnere il motore, rimuovere la chiavetta ed inserire il freno di stazionamento. Girare le ruote completamente a sinistra.
2. Portare il regolatore altezza del tagliaerba (B, Figura 7) nella posizione di taglio più bassa. Portare la leva di sollevamento del tagliaerba (A) nella posizione più bassa. Far scorrere la base del tagliaerba sotto il lato destro del trattore di modo che il sollevatore risulti allineato con il sollevatore anteriore del trattore.
3. Girare le ruote in posizione diritta. Tirare indietro la leva elastica (B, Figura 6) tirando in alto il sollevatore del tagliaerba. Installare il sollevatore del tagliaerba sulle staffe del sollevatore del trattore (A). Se installata correttamente, la leva elastica deve poggiare completamente sotto le piastre.
4. Collegare il cavo di sollevamento ed il perno (D, Figura 4) ai fori di sollevamento del trattore (A) usando le rondelle piatte (C) ed il perno (B).

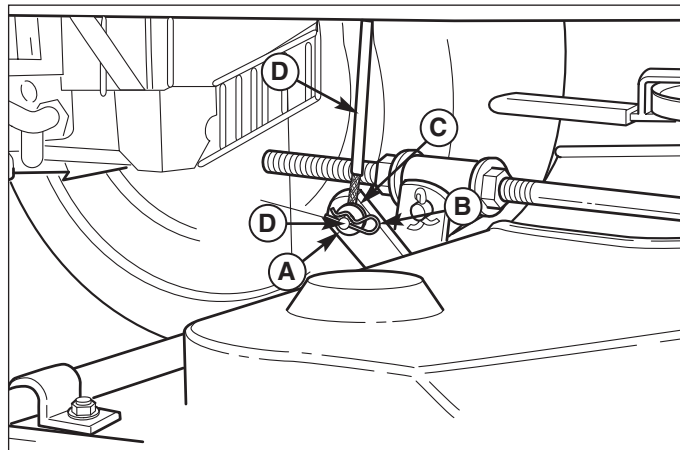


Figura 4. Asta di sollevamento
(Visualizzata da sotto il lato destro del trattore)
A. Fori di sollevamento, 11/32 di poll. (8,7mm)
B. Perno
C. Rondella
D. Cavo di sollevamento e perno

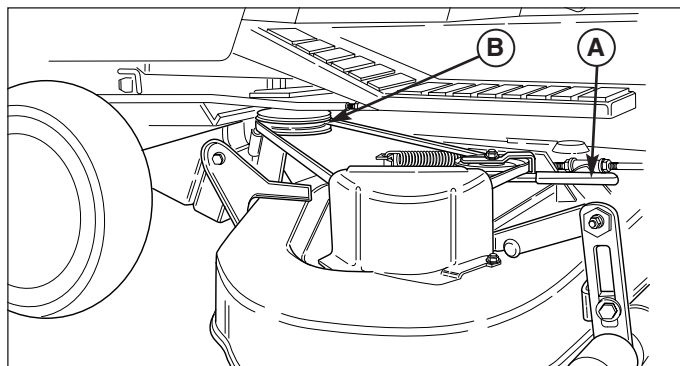


Figura 5. Rimozione e installazione della cinghia
A. Leva di rinvio
B. Puleggia della PTO

NOTA: Usare lo stesso foro (superiore, centrale o inferiore) su ciascun lato per tenere la base a livello.

5. Spostare la leva di rinvio (A, Figura 5) per rilasciare la tensione della cinghia. Installare la cinghia sulla puleggia della PTO (B).

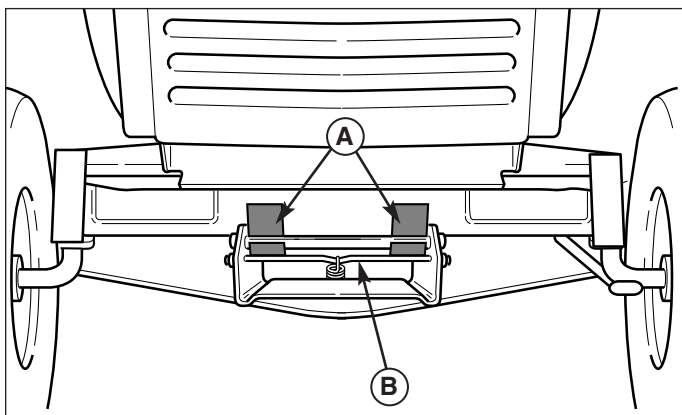


Figura 6. Sollevatore del tagliaerba
A. Piastre del sollevatore del trattore
B. Leva elastica

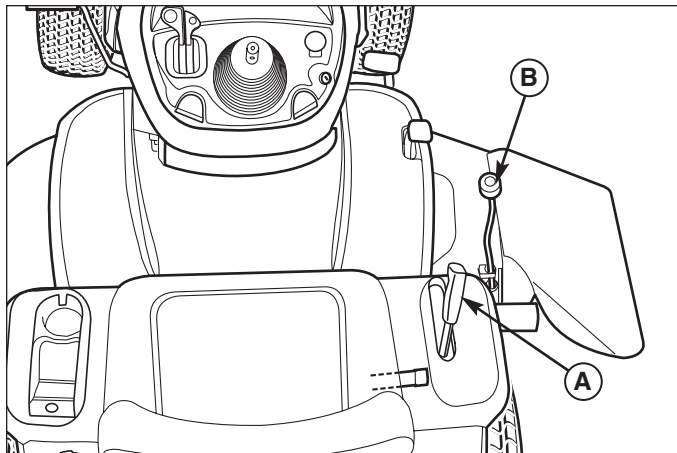


Figura 7. Sollevamento ed abbassamento del tagliaerba
A. Leva di sollevamento del tagliaerba
B. Regolatore altezza del tagliaerba

Regolazione dell'altezza di taglio del tagliaerba - Basi da 97 e 112 cm

La leva di sollevamento del tagliaerba (A, Figura 7) viene usata per abbassare la base sulla posizione di taglio o sollevare la base sulla posizione di trasporto.

Per abbassare la base, tirare leggermente indietro la leva di sollevamento del tagliaerba (A), spingerla a sinistra e farla scorrere in basso. Per sollevare la base sulla posizione di trasporto, tirare la leva di sollevamento del tagliaerba (A) e bloccare nella tacca a destra. **Non tagliare nella posizione di trasporto.**

La manopola di regolazione dell'altezza di taglio (B, Figura 7) controlla l'altezza di taglio del tagliaerba. L'altezza di taglio è regolata all'infinito tra 3,8 e 10 cm (1,5 e 4 pollici). Girare la manopola in senso orario per sollevare la base ed in senso antiorario per abbassarla.

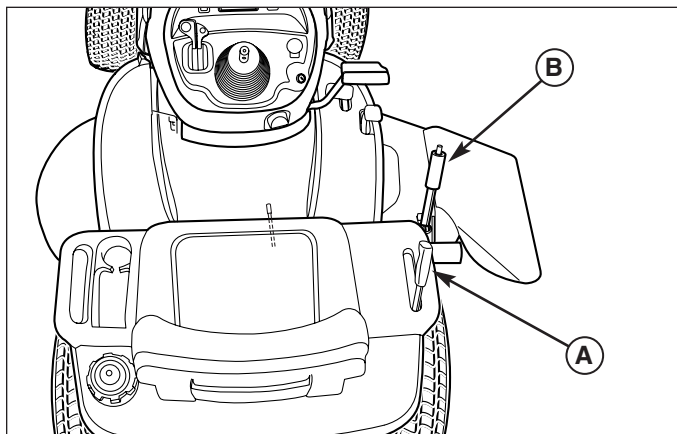


Figura 8. Sollevamento ed abbassamento del tagliaerba - Tagliaerba da 102 cm
A. Leva di sollevamento del tagliaerba
B. Regolatore altezza del tagliaerba

Regolazione dell'altezza di taglio del tagliaerba - Basi da 102 cm

La leva di regolazione dell'altezza di taglio (A, Figura 9) controlla l'altezza di taglio del tagliaerba e ha cinque posizioni. La posizione di taglio più alta va usata durante il trasporto al e dal cantiere di lavoro (non tagliare con la leva nella posizione più alta). Le quattro posizioni più basse vengono usate durante le operazioni di taglio.

Impostare questa leva di modo che la base tagli 1/3 dell'altezza dell'erba o meno.

Se l'altezza di taglio desiderata rientra tra le due tacche, usare il regolatore di messa a punto (B) per raggiungere l'altezza giusta.

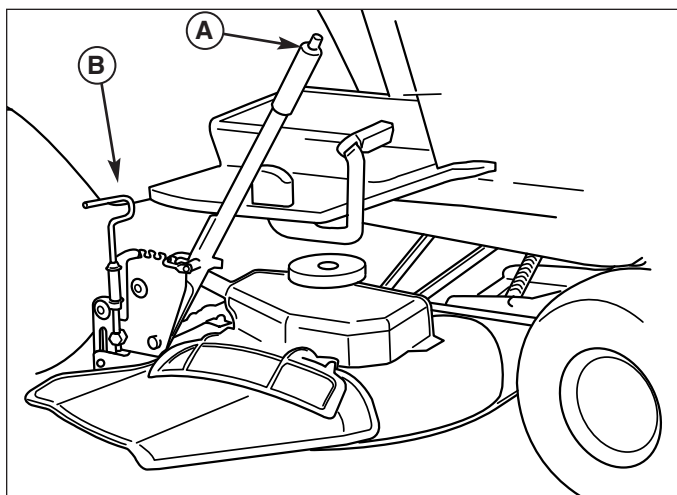


Figura 9. Regolazione altezza di taglio - Tagliaerba da 102 cm
A. Leva dell'altezza di taglio
B. Regolazione della messa a punto

USO DI UN PIATTO DI TAGLIO A MULCHING (Modelli da 102 cm)

Vantaggi del mulching effettuato correttamente

Il mulching viene effettuato da un piatto di taglio che trincia ripetutamente gli steli fino a ottenere delle piccole particelle che vengono soffiate nel prato. Queste piccole particelle si decompongono rapidamente in sostanze utilizzabili dal prato. Nelle giuste condizioni, il taglio a mulching elimina praticamente ogni traccia di trinciato dalla superficie del tappeto erboso.

Limitazioni dei piatti di taglio a mulching

Il taglio a mulching non può essere effettuato correttamente se l'erba è bagnata o semplicemente se l'erba è troppo alta. Ancor più del taglio normale, il taglio a mulching richiede che l'erba sia asciutta e che non venga tagliata più di un terzo dell'altezza.

L'erba alta, bagnata e a crescita rapida è più adatta alla dispersione a spaglio (scarico laterale). Non effettuare il taglio a mulching nei primi due o tre tagli primaverili.

Velocità di marcia e del motore adeguate

Usare la massima velocità del motore in modo da combinare la massima velocità delle lame con una bassa velocità di marcia, per ottenere una trinciatura fine. La velocità di marcia durante il mulching dovrebbe essere la metà della velocità usata con la dispersione a spaglio (scarico laterale) in condizioni analoghe. Dal momento che il mulching richiede più potenza che la dispersione a spaglio, è fondamentale usare una velocità di marcia inferiore per avere un funzionamento del mulching corretto.

Altezza di taglio corretta

Un taglio eccessivo danneggia il sistema di crescita della pianta e la indebolisce. Una regola pratica adeguata è quella del terzo: non tagliare più di un terzo dell'altezza dell'erba e mai più di 2,5 cm per volta.

Il migliore effetto di mulching viene ottenuto tagliando solo da 1 a 2 cm dello stelo dell'erba. Così facendo si ottiene del trinciato corto che si decompone rapidamente (molto più rapidamente che il trinciato lungo). L'altezza di taglio ideale varia secondo il clima, la stagione e il tipo di tappeto erboso. Consigliamo di effettuare varie prove di altezza di taglio e velocità di marcia fino a ottenere il taglio migliore. Iniziare con un'altezza di taglio elevata e diminuirla progressivamente finché si trova un'altezza adatta alle condizioni di taglio specifiche e alle proprie preferenze. Per i migliori risultati, si consigliano passaggi sovrapposti.

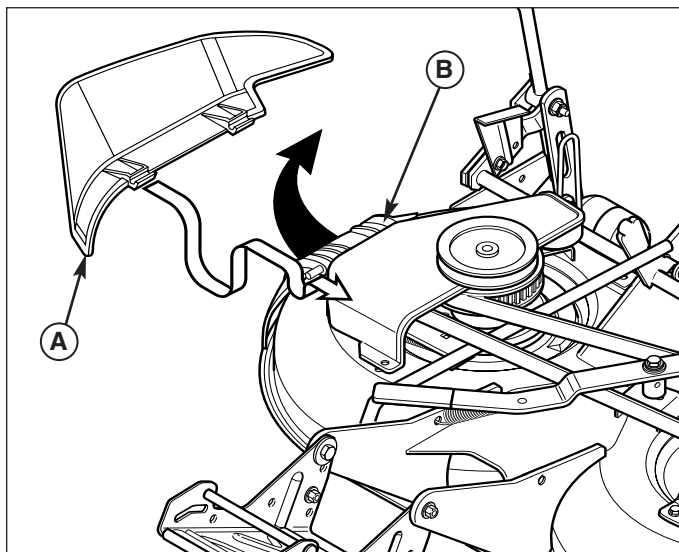


Figura 10. Montaggio del deflettore per lo scarico laterale

A. Deflettore per lo scarico laterale
B. Coperchio per mulching

Uso del deflettore per lo scarico laterale

Se siete stati in vacanza o avete saltato un taglio e l'erba è cresciuta molto, non effettuare un taglio a mulching alla consueta altezza di taglio. Il dispositivo di taglio a mulching dispone di un deflettore per lo scarico laterale da utilizzare in queste condizioni. Il montaggio del deflettore per lo scarico laterale permette di disperdere a spaglio il trinciato. La dispersione a spaglio (scarico laterale) disperde uniformemente sul tappeto erboso il trinciato sottile.

Far girare sempre il motore alla massima velocità. Usare una velocità di marcia adatta a quanto è alta e fitta l'erba che si sta tagliando. Se si sente il motore rallentare, ciò significa che il movimento è troppo veloce, quindi diminuire la velocità di marcia. Effettuare il taglio quando l'erba è alta da 7,5 a 13 cm. Non tagliare più di 2,5 cm alla volta.



AVVERTENZA

Non usare mai il piatto di taglio senza che sia montato lo scivolo di scarico o il deflettore per mulching.

Per montare lo scivolo di scarico procedere come segue.

1. Alzare il coperchio per mulching (B, Figura 10).
2. Montare il deflettore per lo scarico laterale (A) sotto il coperchio per mulching. Il deflettore per lo scarico laterale si aggancia all'asta della cerniera del coperchio per mulching e viene tenuto in posizione da quest'ultimo.
3. Liberare il coperchio per mulching.

Attacco di un rimorchio

La forza massima della barra di traino orizzontale consentita è 280 Newton. Quella verticale è 160 Newton. Questo equivale ad un rimorchio di 113 kg (250 libbre) su una collina con dislivello di 10 gradi. Fissare il rimorchio con un perno con testa di dimensioni giuste (A, Figura 11) e morsetto (B).

AVVERTENZA

Non riporre mai l'unità (con carburante) in una struttura chiusa e scarsamente ventilata. I vapori del carburante possono raggiungere una fonte di accensione (caldaia, boiler, ecc) e causare un'esplosione.

I vapori sono inoltre tossici per esseri umani ed animali.

Rimessaggio

Prima di riporre l'unità a fine stagione, leggere le istruzioni per la manutenzione ed il rimessaggio nella sezione sulle regole sulla sicurezza, quindi procedere come segue:

- Disattivare la PTO, inserire il freno di stazionamento e togliere la chiavetta.
- Eseguire le misure di manutenzione e rimessaggio del motore elencate nel manuale del proprietario del motore. Queste includono lo spurgo dell'impianto del carburante, o l'aggiunta di stabilizzante al carburante (non riporre un'unità con carburante in una struttura chiusa - Leggere il messaggio di avvertenza).
- Per prolungare la vite utile della batteria, rimuoverla, riporla in un luogo fresco ed asciutto, caricandola completamente una volta al mese circa. Se la batteria non viene estratta dall'unità, scollegare il cavo negativo.

Prima di avviare l'unità dopo un periodo di rimessaggio:

- Controllare il livello di tutti i fluidi. Controllare tutti i componenti.
- Eseguire tutti i controlli e le procedure consigliati e riportati nel manuale del proprietario del motore.
- Prima dell'uso, attendere che il motore si riscaldi per diversi minuti.

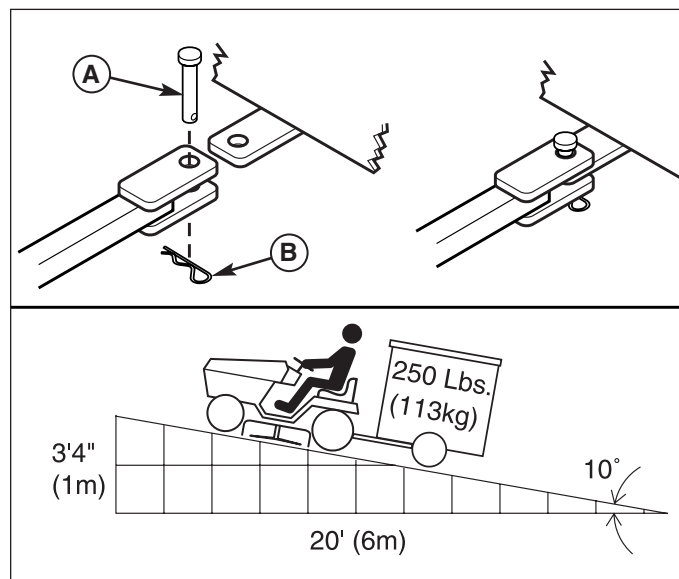


Figura 11. Pesì consigliati per il rimorchio

A. Perno con testa

B. Gancio



Manutenzione regolare

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE E PROCEDURE

Attenersi al seguente programma per la cura regolare del trattore e del tagliaerba.

SICUREZZA	Prima di ogni uso	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 100 ore	Ogni 250 ore	Primavera ed autunno
Controllo del sistema di interbloccaggio di sicurezza						●
Controllo dei freni del trattore						●
Controllo l'ora di arresto delle lame del tagliaerba				●		●
MANUTENZIONE DEL TRATTORE	Prima di ogni uso	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 100 ore	Ogni 250 ore	Primavera ed autunno
Controllo del trattore/tagliaerba per rilevare bulloneria allentata		●				
Controllo/pulitura delle alette di raffreddamento (se in dotazione)				●		
Controllo/regolazione della frizione della PTO					●	
Lubrificazione del trattore e del tagliaerba **			●			
Lubrificazione degli alberi degli assali posteriori						Una volta l'anno
Controllo della batteria e dei cavi				●		
Controllo della pressione dei pneumatici			●			
Pulitura della base e controllo/sostituzione delle lame del tagliaerba **				●		
MANUTENZIONE DEL MOTORE	Prima di ogni uso	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Primavera ed autunno
Controllo del livello dell'olio motore	●					
Controllo/cambio del filtro dell'aria motore *			●			
Cambio dell'olio motore *				B & S	●	●
Cambio dell'olio motore e filtro *					●	
Ispezione delle candele *						●
Controllo/sostituzione del filtro del carburante *						

● = Tutti i modelli

B & S = Modelli Briggs & Stratton

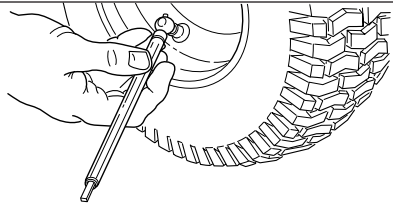
* Consultare il manuale del proprietario del motore. Cambiare l'olio motore originale dopo il periodo di rodaggio iniziale.

** Con maggiore frequenza a temperature molto calde (oltre gli 30 °C: 85 °F) o in condizioni operative molto polverose.

Controllo della pressione dei pneumatici

Intervallo di manutenzione: ogni 25 ore

Controllare la pressione dei pneumatici con regolare frequenza, che va mantenuta ai livelli indicati nella tabella. Notare che queste pressioni potrebbero differire leggermente dalla dicitura "Max Inflation" [Gonfiaggio massimo] stampigliato sulla parete laterale dei pneumatici. Le pressioni riportate indicano la trazione corretta, migliorano la qualità di taglio ed estendere la vita utile dei pneumatici.



Dimensioni	PSI	bar
22 x 10,0-8	10-12	0,68-0,82
20 x 8,0-8	10-12	0,68-0,82
15 x 6,0-6	12-15	0,82-1,0

Figura 12. Pressione dei pneumatici

Controllo del sistema di interbloccaggio di sicurezza

Intervallo di manutenzione: Ogni autunno e primavera

Controllare la funzione del sistema di interbloccaggio di sicurezza adottando la procedura di prova contenuta a pagina 13 di questo manuale. Se il trattore non supera una delle prove, rivolgersi al proprio concessionario.

Controllo del freno delle lame

Intervallo di manutenzione: Ogni 100 ore oppure autunno e primavera

Le lame e la cinghia di trazione del tagliaerba devono arrestarsi completamente entro cinque secondi dopo la disattivazione dell'interruttore della PTO elettrica.

1. Con il trattore in folle, la PTO disinserita e l'operatore seduto al suo posto, avviare il motore.
2. Osservare il poggiapiedi sinistro in prossimità della cinghia di trazione del tagliaerba. Inserire la PTO ed attendere alcuni secondi. Disinserire la PTO e controllare quanto tempo occorre per arrestare la cinghia di trazione del tagliaerba.
3. Se la cinghia non si arresta entro cinque secondi, regolare nuovamente la frizione o consultare il proprio concessionario.

Controllo della regolazione della frizione della PTO

Intervallo di manutenzione: Ogni 250 ore

Controllare la regolazione della frizione della PTO ogni 250 ore di funzionamento, oppure quando la frizione comincia a scivolare o non si inserisce. Controllare e regolare la frizione adottando la procedura delineata nella sezione Regolazioni di questo manuale.

Manutenzione del motore

Consultare il manuale del proprietario del motore per tutte le procedure di manutenzione del motore ed i relativi consigli.

Manutenzione della batteria

⚠ AVVERTENZA

Durante la rimozione o l'installazione dei cavi della batteria, scollegare per PRIMO il cavo negativo e ricollegarlo per ULTIMO. Se non si procede in questo ordine, il terminale positivo può fare cortocircuito con il telaio quando toccato da un attrezzo.

Pulitura della batteria e dei cavi

Intervallo di manutenzione: ogni 100 ore

1. Scollegare i cavi dalla batteria, cominciando dai cavi negativi (A, Figura 13) e quindi quelli della e positivi (B).
2. Allentare il dado ad alette e la rondella (D).
3. Ruotare l'asta di tenuta (C) verso l'alto ed allontanarla dalla batteria. Fissare alla torretta dello sterzo.
4. Rimuovere la batteria (E).
5. Pulire il vano della batteria con una soluzione di bicarbonato ed acqua.
6. Pulire i terminali della batteria e le estremità dei cavi con una spazzola metallica e detergente, fino a farli brillare.
7. Reinstallare la batteria (E) nel vano. Fissare con l'asta di tenuta (C) ed il dado con alette e rondella (D).
8. Riattaccare i cavi della batteria, cominciando da quelli positivi e la copertura (B) e quindi quelli negativi (A).
9. Rivestire le estremità dei cavi ed i terminali della batteria con vaselina o grasso non conduttivo.

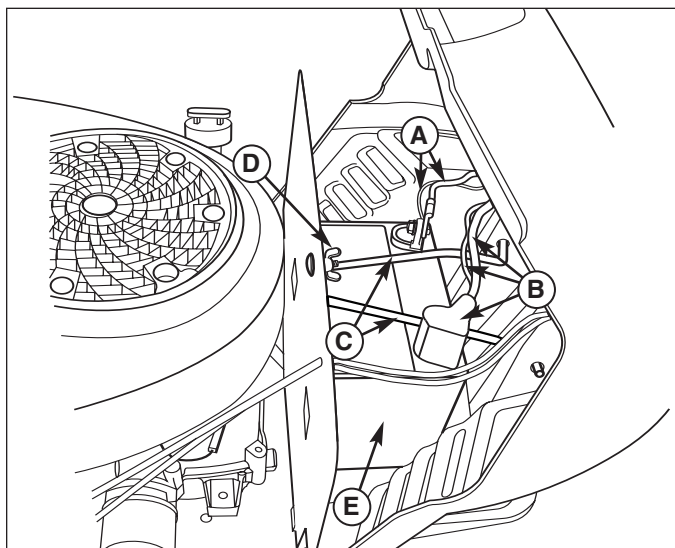


Figura 13. Manutenzione della batteria

- A. Cavi negativi**
- B. Cavi positivi e copertura**
- C. Asta di tenuta**
- D. Dado con alette e rondella**
- E. Batteria**

Identificazione della trasmissione

Per determinare quale trasmissione è nel trattore, controllare l'etichetta di identificazione attaccata all'assale della trasmissione (Figura 14) oppure controllare il manuale delle parti del trattore.

Manutenzione della trasmissione

Manutenzione del modello K46

Il modello K46 è un'unità sigillata che non richiede manutenzione regolare. Se la trasmissione non sembra sufficientemente potente o risulta molto rumorosa, potrebbe essere necessario spurgarla. Rivolgersi al proprio concessionario.

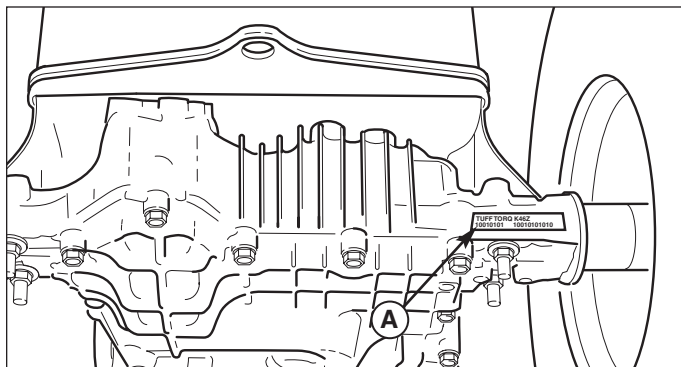


Figura 14. Posizione dell'etichetta di identificazione della trasmissione

A. Etichetta di identificazione ID

Rimozione ed installazione del cofano

RIMOZIONE DEL COFANO

1. Aprire il cofano.
2. Rimuovere il portalampada e le lampadine (A, Figura 15) ruotando il portalampada in senso antiorario ed estraendolo dalla mascherina (B). Ripetere sull'altro lato.
3. Far oscillare il cofano leggermente indietro e sollevarlo (B, Figura 16) dai poli di articolazione (C). Poggiare il cofano su una superficie pulita e piatta.

INSTALLAZIONE DEL COFANO

1. Poggiare i poli a cardine (A, Figura 16) sui poli di articolazione (C).
2. Far rotolare il cofano in avanti fin quando non raggiunge i punti di arresto (D).
3. Montare il portalampada e la lampada (A) spingendoli nella mascherina (B) e ruotando il portalampada e la lampadina in senso orario. Ripetere sull'altro lato.
4. Chiudere il cofano.

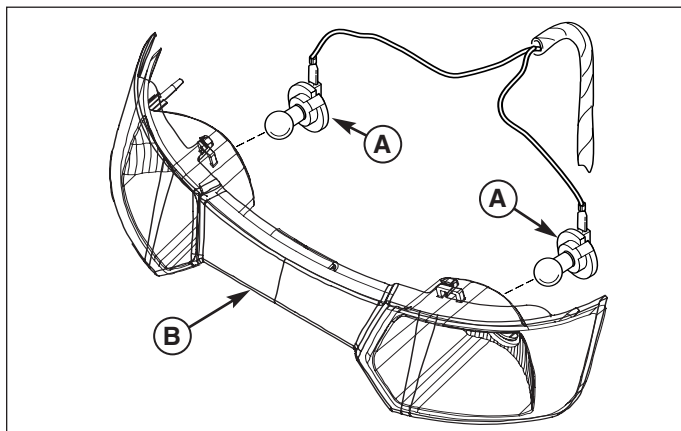


Figura 15. Faro anteriore

A. Portalampada e lampadina

B. Mascherina

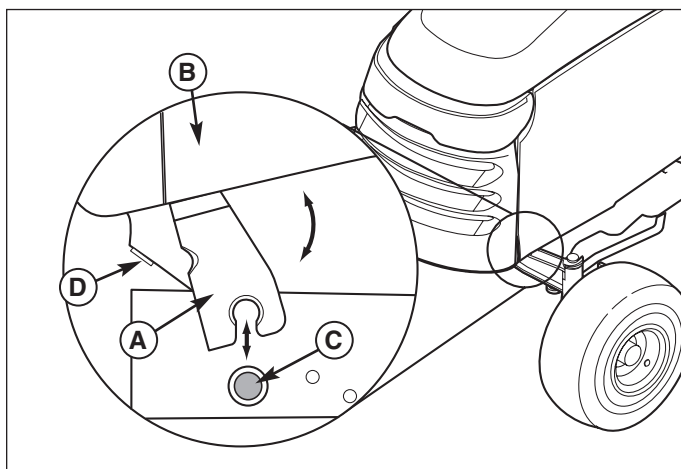


Figura 16. Rimozione ed installazione del cofano

A. Polo a cardine

B. Cofano

C. Polo articolato

D. Arresto

Lubrificazione

Intervallo di manutenzione: ogni 25 ore

Lubrificare l'unità presso i punti indicati nelle Figure 17-20, oltre che sui punti elencati per la lubrificazione. Solitamente tutte le parti metalliche mobili vanno oliate laddove arrivano a contatto con altre parti. Tenere olio e grasso lontano da cinghie e pulegge. Pulire le superfici prima e dopo la lubrificazione.

Ingrassare:



- la tiranteria dello sterzo
- la tiranteria del tagliaerba
- gli alberi degli assali posteriori (togliere i mozzi delle ruote)
- l'articolazione degli assali anteriori

Laddove presenti, utilizzare i raccordi di ingrassaggio. Si consiglia grasso al litio per automobili.

Oliare:



- le aste e le piastre dei pedali
- il gruppo di regolazione del sedile
- il tirante longitudinale comando sterzo
- la tiranteria di regolazione dell'altezza della base del tagliaerba
- gruppo di rinvio della trasmissione

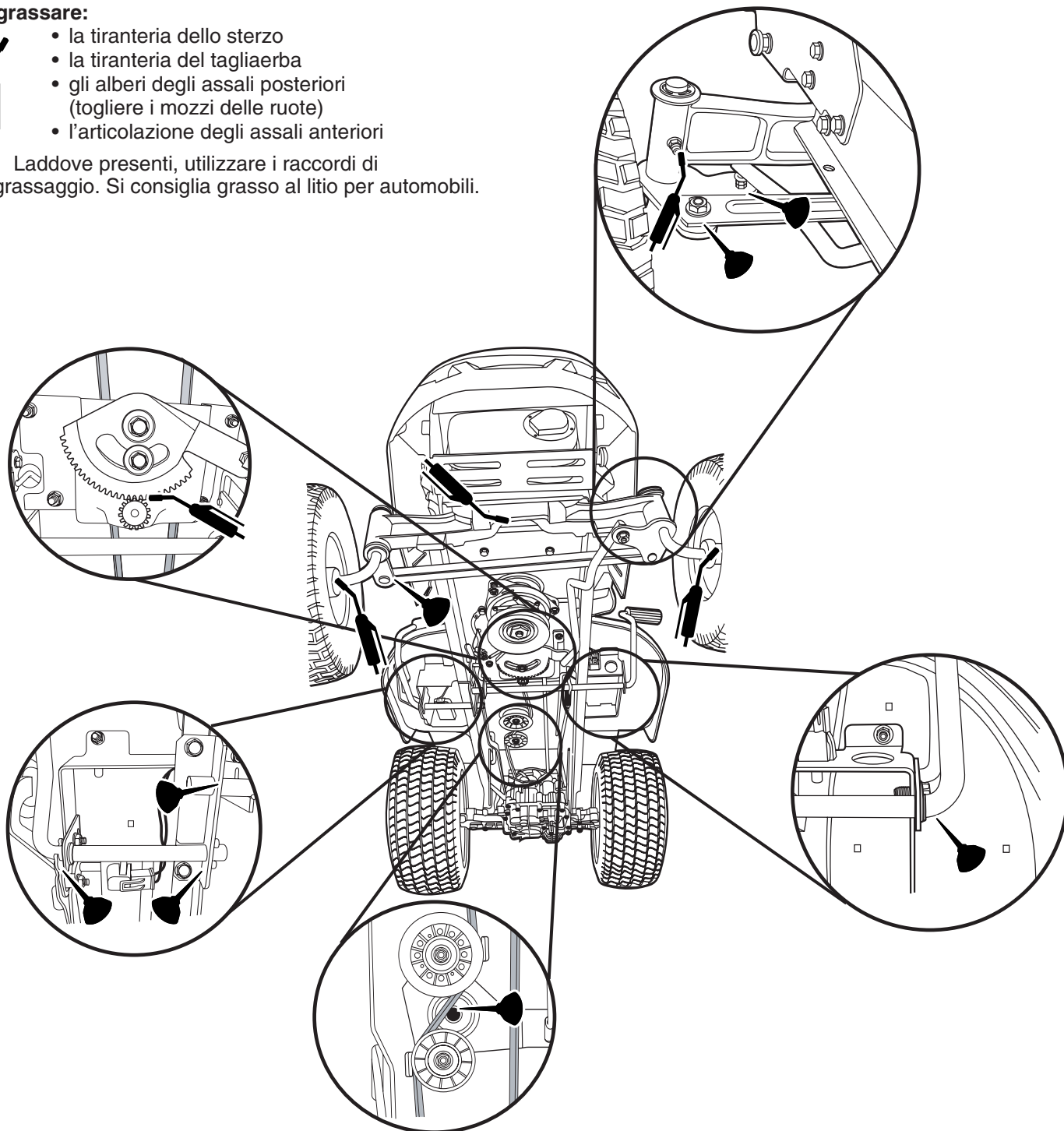


Figura 17. Lubrificazione del trattore

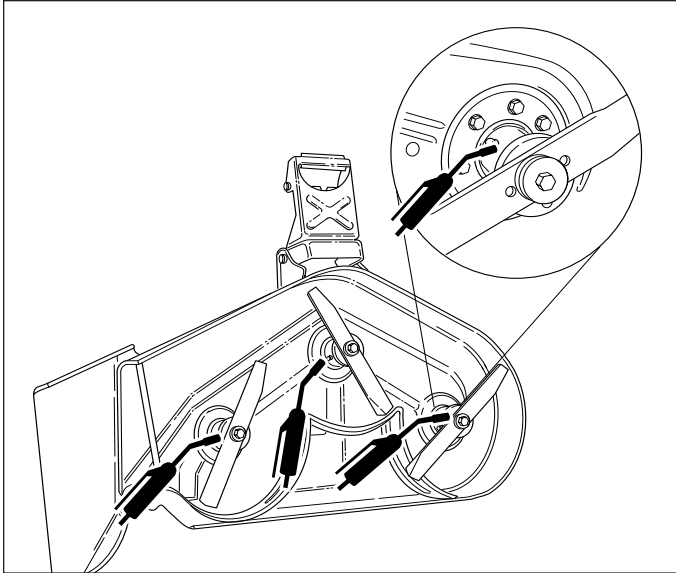


Figura 18. Punti di lubrificazione del mandrino

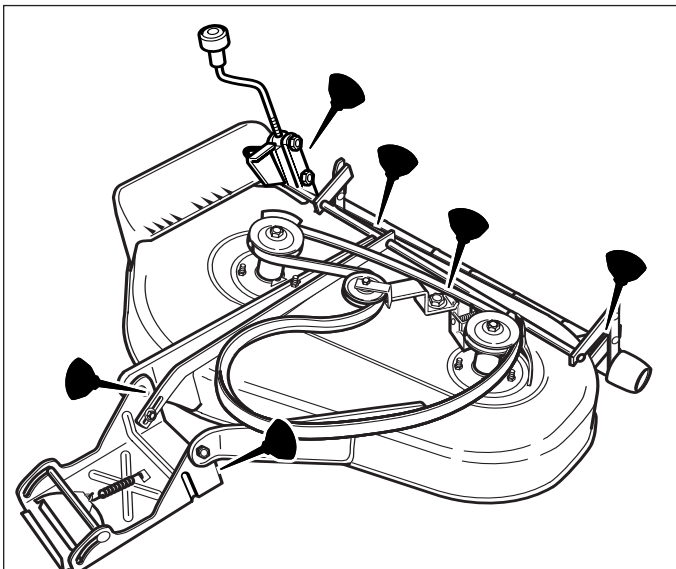


Figura 19. Lubrificazione della tiranteria della base (da 97 cm in figura)

Lubrificazione degli alberi degli assali posteriori

Intervallo di manutenzione: Una volta l'anno

Si consiglia di rimuovere i mozzi delle ruote posteriori e di lubrificare gli alberi degli assali una volta l'anno. Questo impedisce il grippaggio dei mozzi delle ruote nell'albero dell'assale, facilitando gli interventi di riparazione futuri.

1. Disattivare l'accensione e la PTO, inserire il freno di stazionamento e bloccare i pneumatici anteriori.
2. Con un mandrino o paranco a catena posizionato al centro del telaio posteriore, sollevare con attenzione l'unità fin quando i pneumatici non risultano a circa 2,5-5 cm (1-2 pollici) dal terreno.

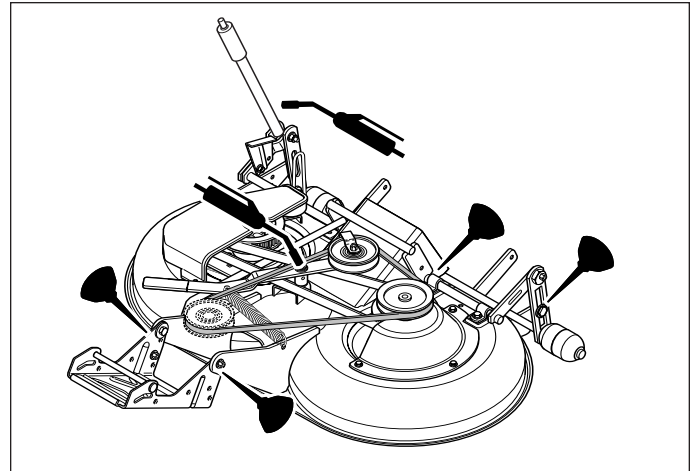


Figura 20. Punti di lubrificazione del tagliaerba

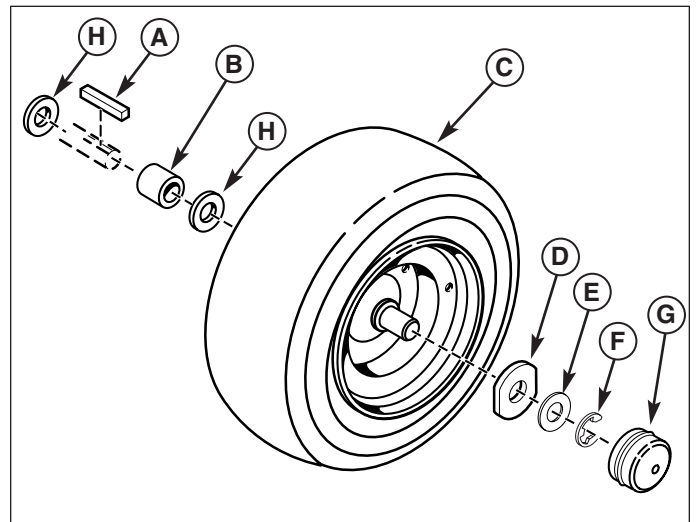


Figura 21. Bulloneria degli assali posteriori

- | | |
|----------------------|---------------------|
| A. Chiave | E. Rondella piccola |
| B. Distanziale | F. Gancio a E |
| C. Ruota e mozzo | G. Tappo assale |
| D. Rondella speciale | H. Rondella grande |

NOTA: per garantire la stabilità dell'unità durante gli interventi di riparazione, non sollevare l'estremità posteriore più in alto di quanto necessario per la rimozione delle ruote.

3. Sostenere la parte posteriore dell'unità su dei cavalletti posizionati sotto il telaio posteriore.

NOTA: il gruppo assali potrebbe differire leggermente dal gruppo in figura: la quantità di rondelle viene regolata per consentire un leggero gioco sull'assale.

4. Rimuovere la bulloneria che fissa il gruppo ruote all'assale e lubrificare l'albero dell'assale usando del composto antigrippaggio o grasso al litio.
5. Reinstallare i componenti nell'ordine inverso a quello di smontaggio ed abbassare l'unità. Accertarsi che la chiave (A, Figura 21) sia nella posizione giusta nella sede dell'assale.

AVVERTENZA

Per sicurezza personale, non toccare le lame del tagliaerba a mani nude. Il trattamento sbadato o incorretto delle lame può causare gravi lesioni.

AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza delle persone, le viti di fissaggio delle lame vanno installate con una rondella esagonale ed una elastica, quindi fissate bene. Serrare la vite di fissaggio delle lame con una coppia di 61-75 Nm (45-55 piedi libbre).

Riparazione delle lame del tagliaerba

Intervallo di manutenzione: Ogni 100 ore o secondo necessità

1. Rimuovere la base del tagliaerba (consultare la sezione "Rimozione della base del tagliaerba").
2. Vedere la Figura 22. Per rimuovere la lama per affilarla, usare un blocco di legno per impedirne la rotazione allentando allo stesso tempo la vite.
3. **Tagliaerba da 97, 112 e 127 cm:** Rimuovere la vite (D, Figura 24), la rondella elastica (C), la rondella grande (B) e la lama.

Tagliaerba da 102 cm: Rimuovere la vite (A, Figura 25), la rondella elastica (F), la rondella scanalata (G), il perno di allineamento (E) e la lama (D). Non rimuovere l'adattatore della lama (C).

4. Usare una lima per affilare la lama su un bordo fine. Se la lama è danneggiata, va sostituita.
5. Equilibrare la lama come indicato nella Figura 23. Centrare il foro della lama su un chiodo lubrificato con una goccia di olio. Una lama equilibrata resta a livello.
6. Reinstallare la lama (Figura 24) con le linguette puntate verso l'alto, verso la base del tagliaerba, come indicato in figura.
7. **Tagliaerba da 97, 112 e 127 cm:** Reinstallare la rondella grande (B, Figura 24), la rondella elastica (C) e la vite (D). Usare un blocco di legno (A) per impedire la rotazione della lama serrando allo stesso tempo la vite (D) con una coppia di 61-75 Nm (45-55 piedi libbre).

Tagliaerba da 102 cm: Posizionare le lame in posizione perpendicolare una rispetto all'altra, come mostrato nella Figura 26. In caso contrario, eseguire la procedura di fasatura delle lame del tagliaerba riportata in questa sezione. Reinstallare la rondella scanalata (G, Figura 25), la rondella elastica (F) e la vite (A). Usare un blocco di legno (B) per impedire la rotazione della lama serrando allo stesso tempo la vite (A) con una coppia di 45-55 Nm (61-75 piedi libbre).

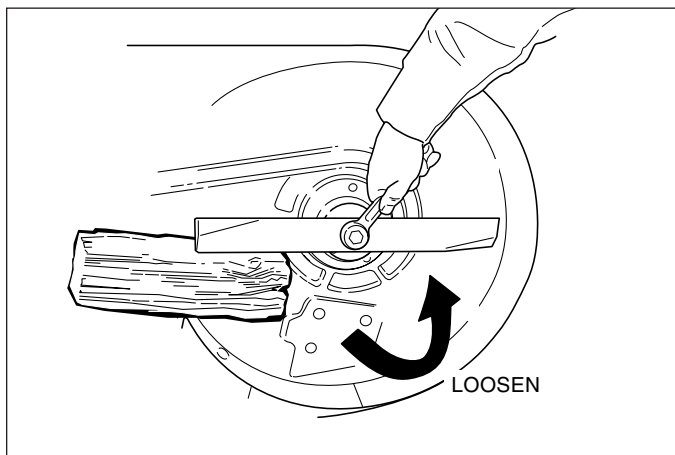


Figura 22. Rimozione delle lame

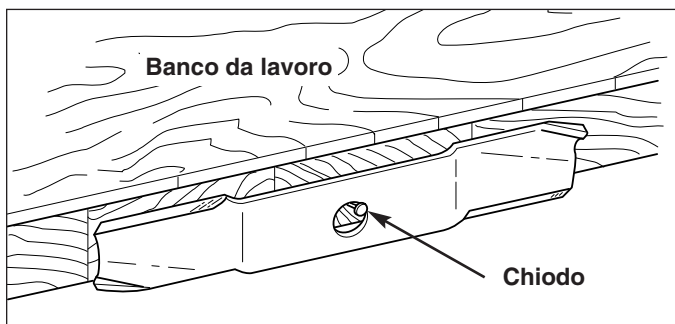


Figura 23. Bilanciamento della lama

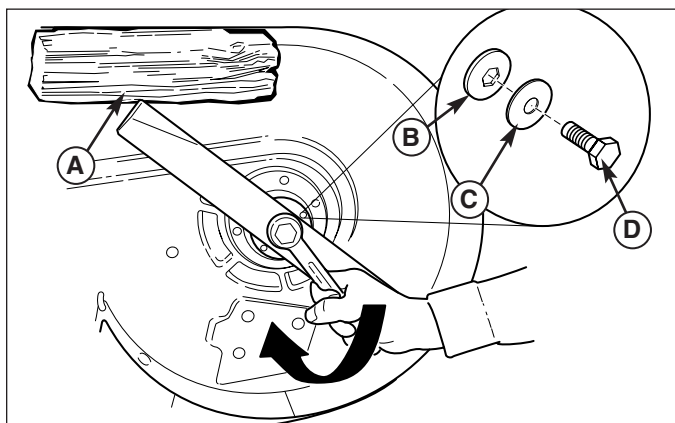


Figura 24. Tagliaerba con lama installata

- A. Blocco di legno da 10 x 10 cm
- B. Rondella esagonale
- C. Rondella elastica
- D. Vite della lama

Intervallo di manutenzione: annuale

1. Portare la presa di forza nella posizione in cui è disinnestata, innestare il freno di stazionamento, spegnere il motore e togliere la chiave. Smontare il piatto di taglio (fare riferimento a “Smontaggio del piatto di taglio”).
2. Rovesciare il piatto di taglio e verificare la posizione delle lame. Le lame devono essere perpendicolari l'una all'altra come illustrato nella Figura 26. Se così non fosse, procedere al punto 3.
3. Usare un blocchetto di legno (B, Figura 25) per impedire la rotazione mentre viene allentato il bullone senza dado (A).
4. Smontare il bullone senza dado (A, Figura 25), la grover (F) e la rondella aperta (G).
5. Smontare la spina di allineamento (E, Figura 25). Ruotare la lama (D) a mano finché le lame sono perpendicolari l'una all'altra, come illustrato nella Figura 26. Per allineare il foro della lama con il foro dell'adattatore, potrebbe essere necessario smontare e ruotare l'adattatore della lama (C).
6. Rimontare la spina di allineamento (E, Figura 25), la rondella aperta (G), la grover (F) e il bullone senza dado (A). Usare un blocchetto di legno (B) per impedire la rotazione delle lame mentre viene serrato il bullone senza dado (A) a 61-75 Nm.

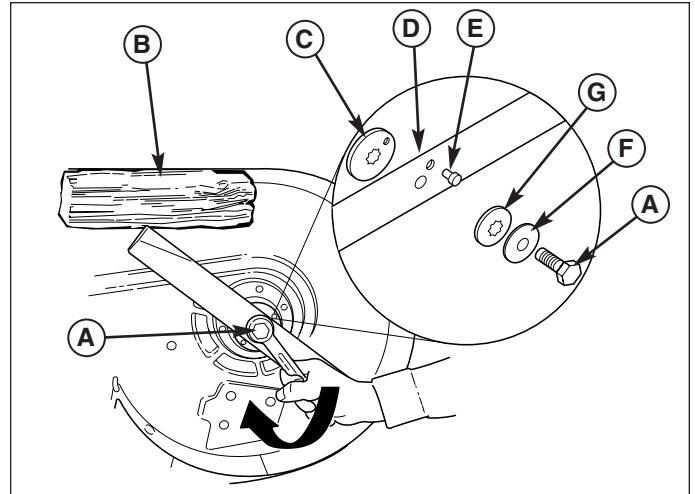


Figura 25. Montaggio della lama
A. Bullone senza dado di fissaggio della lama
B. Blocchetto di legno (10 x 10 cm)
C. Adattatore della lama
D. Lama
E. Spina di allineamento
F. Grover
G. Rondella aperta

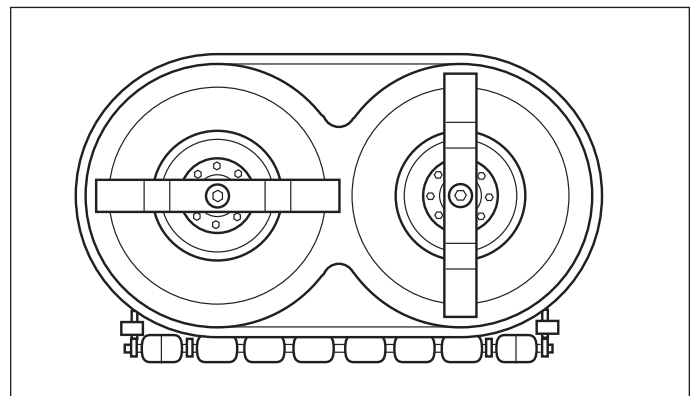


Figura 26. Controllo della sincronizzazione delle lame

Controllo e rabbocco dell'olio motore

Intervallo di manutenzione: Prima di ogni uso ed ogni 8 ore.

1. Spegner il motore e portare il freno di stazionamento sulla posizione di parcheggio, PARK.
2. Pulire l'area intorno all'astina (C, Figure 27, 28 o 29).
3. Togliere l'astina (C) e pulirla con una tovaglietta di carta.
4. Reinserire l'astina (C) nel motore. Nei **modelli Briggs & Stratton**, filettare il tappo nel tubo. Per i **modelli Kohler**, spingere il tappo (C) in posizione.
5. Togliere l'astina e leggere il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve essere compreso tra i contrassegni "FULL" (Pieno) e "ADD" (Aggiungi) (D). In caso contrario, aggiungere olio secondo quanto riportato nella tabella dei valori consigliati (Figura 30).

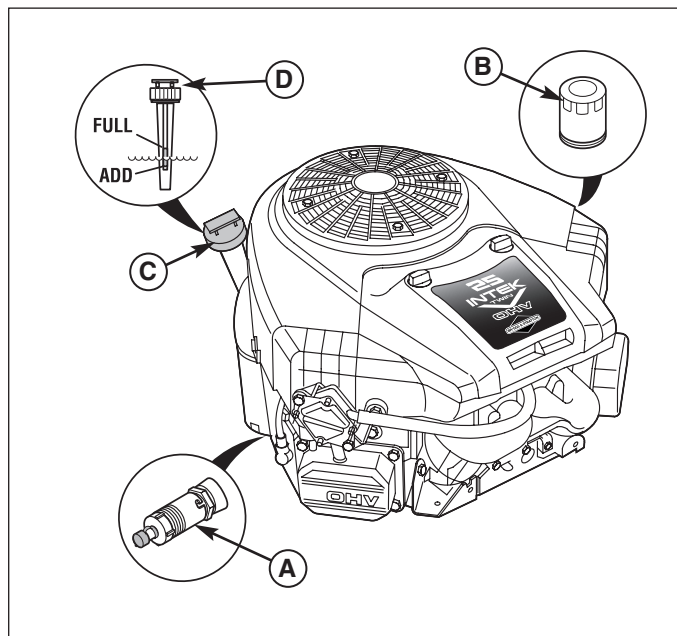


Figura 28. Modelli Briggs & Stratton a due cilindri

- A. Valvola di spurgo dell'olio
- B. Filtro dell'olio
- C. Astina
- D. Controllo del livello dell'olio

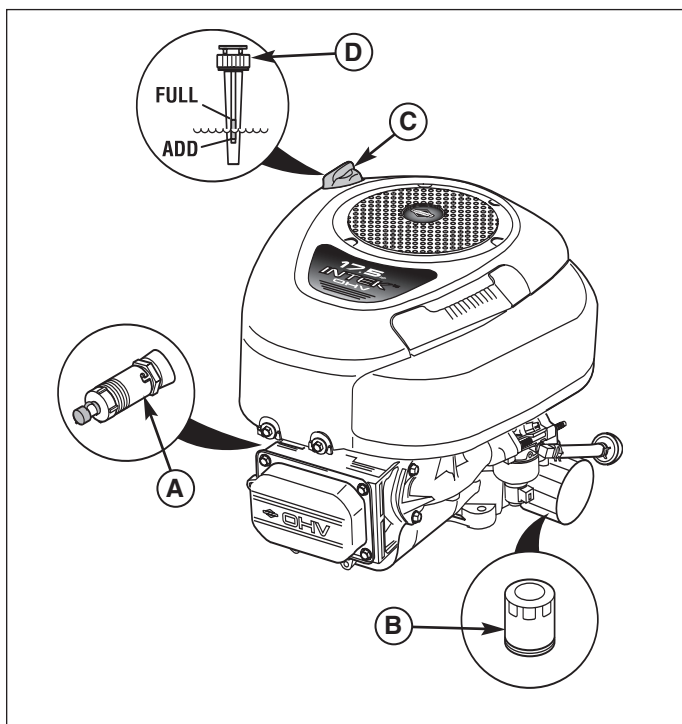


Figura 27. Modelli Briggs & Stratton a cilindro singolo

- A. Valvola di spurgo dell'olio
- B. Filtro dell'olio
- C. Astina
- D. Controllo del livello dell'olio

Manutenzione del filtro dell'aria e del pre-filtro

MODELLI BRIGGS & STRATTON A DUE CILINDRI

Intervallo di manutenzione: Pre-filtro: ogni 25 ore o secondo necessità. Filtro dell'aria: ogni 50 ore o secondo necessità.

Intervallo di sostituzione: Pre-filtro: secondo necessità. Filtro dell'aria: 200 ore di funzionamento o una volta per stagione.

Rimozione ed installazione del filtro dell'aria

1. Svitare le quattro manopole (A, Figura 31) ruotandole in senso antiorario.
2. Rimuovere la copertura (B). Rimuovere il filtro (C) ed il pre-filtro (D).
3. Installare il pre-filtro (D) con la griglia verso l'alto. Installare il filtro (C) come indicato in figura.
4. Installare la copertura (B) accertandosi che le linguette siano inserite nei rispettivi alloggiamenti. Fissare ruotando le viti in senso orario fin quando non risultano serrate.

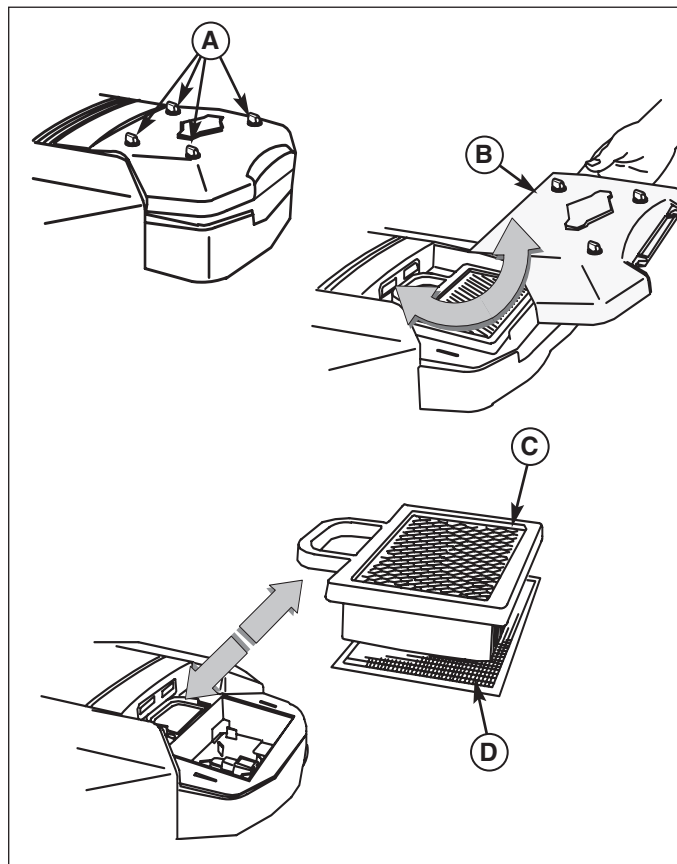


Figura 31. Filtro dell'aria - Modelli Briggs & Stratton a due cilindri

- A. Manopole
- B. Copertura filtro dell'aria
- C. Filtro dell'aria
- D. Pre-filtro

Manutenzione del pre-filtro

NOTA: sostituire il pre-filtro se usurato o danneggiato.

1. Figura 32. Lavare il pre-filtro in detergente liquido ed acqua.
2. Comprimerne il pre-filtro asciutto e saturato di olio motore. Eliminare tutto l'olio in eccesso comprimendo il pre-filtro in un panno assorbente.

Manutenzione del filtro dell'aria

NOTA: sostituire il filtro dell'aria se usurato o danneggiato.

1. Figura 32. Se il filtro riporta la dicitura "Washable" (Lavabile), può essere lavato con acqua calda e detergente neutro.
2. Sciacquare con acqua del rubinetto, tenendo lo schermo IN ALTO per consentire la fuoriuscita di sporco e detriti.
3. Prima di reinstallare, attendere che il filtro si asciughi durante le ore notturne.

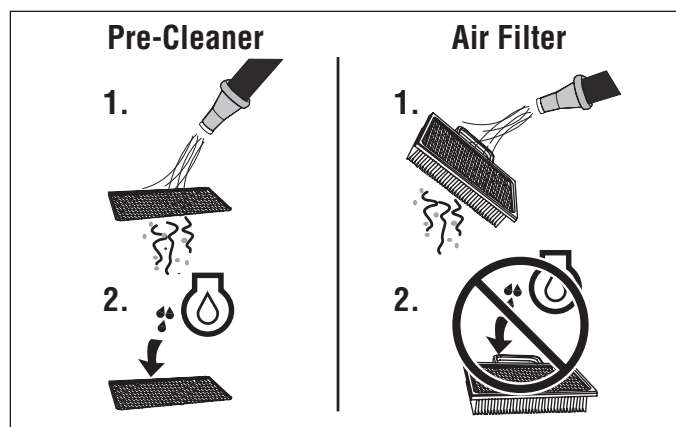


Figura 32. Manutenzione del filtro dell'aria

Manutenzione del filtro dell'aria e del pre-filtro

MODELLI BRIGGS & STRATTON A CILINDRO SINGOLO

Intervallo di manutenzione: Pre-filtro: ogni 25 ore o secondo necessità. Filtro dell'aria: ogni 50 ore o secondo necessità.

Intervallo di sostituzione: Pre-filtro: secondo necessità. Filtro dell'aria: 200 ore di funzionamento o una volta per stagione.

Rimozione ed installazione del filtro dell'aria

1. Sollevare il gancio del filtro dell'aria (A, Figura 33).
2. Ruotare il gancio del filtro dell'aria (A) verso l'interno.
3. Estrarre e togliere la copertura del filtro dell'aria (B).
4. Sollevare il filtro dell'aria (C, Figura 34) ed il pre-filtro (D, se in dotazione) dall'alloggiamento del ventilatore.
5. Installare il pre-filtro (D) con la griglia verso l'alto. Installare il filtro (C) come indicato in figura.
6. Installare la copertura (B) accertandosi che le linguette siano inserite nei rispettivi alloggiamenti. Fissare con il gancio (A).

Manutenzione del pre-filtro

NOTA: sostituire il pre-filtro se usurato o danneggiato.

1. Figura 32. Lavare il pre-filtro in detergente liquido ed acqua.
2. Comprimerne il pre-filtro asciutto. **Non oliare il pre-filtro.**

Manutenzione del filtro dell'aria

NOTA: sostituire il filtro dell'aria se usurato o danneggiato.

1. Figura 32. Se il filtro riporta la dicitura "Washable" (Lavabile), può essere lavato con acqua calda e detergente neutro.
2. Sciacquare con acqua del rubinetto, tenendo lo schermo IN ALTO per consentire la fuoriuscita di sporco e detriti.
3. Prima di reinstallare, attendere che il filtro si asciughi durante le ore notturne.

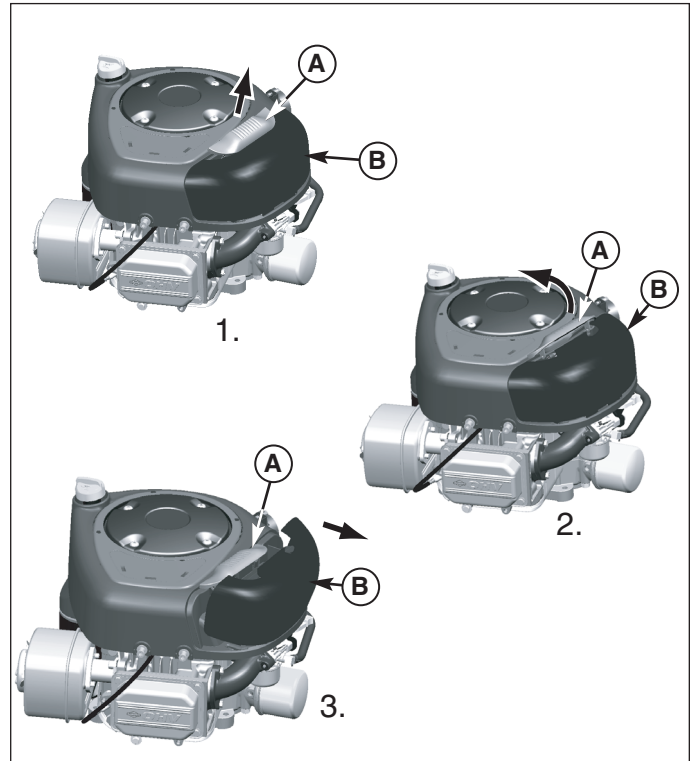


Figura 33. Filtro dell'aria - Modelli Briggs & Stratton a cilindro singolo
A. Gancio del filtro dell'aria
B. Copertura filtro dell'aria

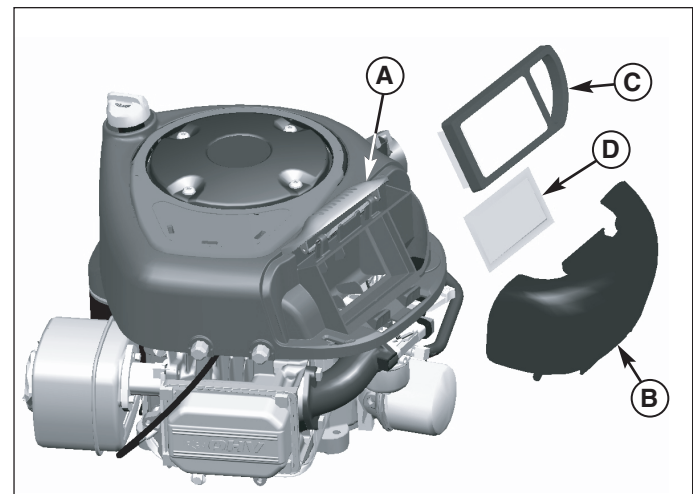


Figura 34. Manutenzione del filtro dell'aria - Modelli Briggs & Stratton a cilindro singolo
A. Gancio del filtro dell'aria
B. Copertura filtro dell'aria
C. Filtro dell'aria
D. Pre-filtro

Sostituzione delle candele

Intervallo di manutenzione: Una volta l'anno

Distanza tra le candele: 0,76 mm (0,030 pollici)

Sostituzione delle candele

Candela del resistore, Champion RC12YC

1. Arrestare il motore ed attendere che si raffreddi.
2. Vedere le Figure 35 o 36. Pulire l'area intorno alle candele.
3. Rimuovere la candela.
4. Controllare la distanza tra le candele. Questa deve essere di 0,030 pollici (vedere le Figure 35 o 36).
5. Reinstallare la candela nella testa del cilindro. Serrare la candela a 20 Nm (180 pollice libbre).

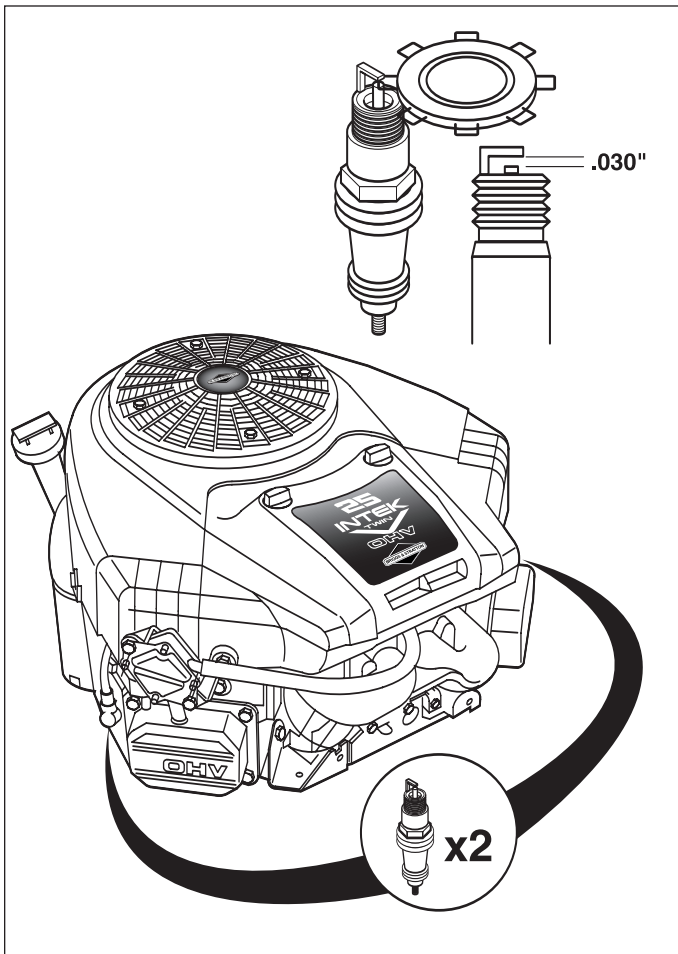


Figura 35. Distanza tra le candele

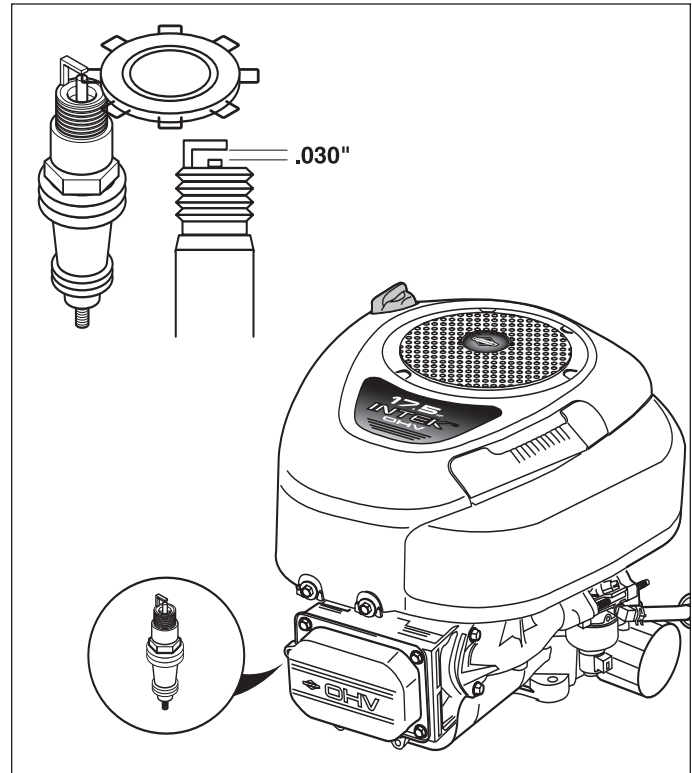


Figura 36. Distanza tra le candele

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Individuazione dei problemi, regolazione e manutenzione



Individuazione dei problemi

Sebbene cure e manutenzione regolari prolunghino la vita utile dell'apparecchiatura, l'utilizzo prolungato o costante richiede in ultima analisi un intervento di manutenzione per garantirne il funzionamento continuo e corretto.

La guida all'individuazione dei problemi che segue elenca i problemi più comuni, la loro causa ed i rimedi consigliati.

Consultare le informazioni contenuti nelle pagine seguenti per istruzioni su come eseguire la maggior parte di queste regolazioni ed effettuare direttamente gli interventi manutenzione. Se lo si preferisce, tutte queste procedure possono essere eseguite dal proprio concessionario di zona.

AVVERTENZA

Onde evitare lesioni gravi, eseguire la manutenzione sul trattore o sul tagliaerba solo quando si è arrestato il motore e si è inserito il freno di stazionamento.

Rimuovere la chiavetta di accensione, scollegare il filo della candela ed allontanarlo dalla candela prima di procedere alla manutenzione, onde prevenire l'avvio accidentale del motore.

Risoluzione dei problemi del trattore

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il motore non gira o non si avvia.	<ol style="list-style-type: none">1. Pedale del freno non premuto.2. L'interruttore della PTO (frizione elettrica) nella posizione di acceso, ON.3. Controllo crociera attivato.4. Carburante esaurito.5. Motore ingolfato.6. Fusibile bruciato.7. Pulire i terminali della batteria.8. Batteria scarica o inutilizzabile.9. Cablaggio allentato o rotto.10. Solenoide o motorino dello starter difettoso.11. Interruttore di interbloccaggio di sicurezza difettoso.12. Candele difettose, guaste o a distanza incorretta.13. Acqua nel carburante.14. Benzina vecchia o stagnante.	<p>Premere fino in fondo il pedale del freno. Portarlo in posizione di spento, OFF.</p> <p>Spostare la manopola sulla posizione di folle/spento, Neutral/Off.</p> <p>Se il motore è molto caldo, attendere che si raffreddi e rabboccare il serbatoio.</p> <p>Disinserire la bobina d'arresto.</p> <p>Sostituire.</p> <p>Consultare la sezione Manutenzione della batteria.</p> <p>Ricaricare o sostituire.</p> <p>Controllare visivamente il cablaggio e sostituire i fili rotti o sfrangiati. Serrare le connessioni allentate.</p> <p>Rivolgersi al proprio concessionario.</p> <p>Rivolgersi al proprio concessionario.</p> <p>Pulire e distanziare o sostituire.</p> <p>Consultare il manuale del motore.</p> <p>Spurgare il carburante e rabboccare con carburante pulito. Sostituire il filtro del carburante.</p> <p>Spurgare il carburante e rabboccare con carburante pulito. Sostituire il filtro del carburante.</p>
Il motore fa fatica ad avviarsi o gira male.	<ol style="list-style-type: none">1. Miscela di carburante troppo ricca.2. Candele difettose, guaste o a distanza incorretta.	<p>Pulire il filtro dell'aria. Controllare la regolazione della bobina d'arresto.</p> <p>Pulire e distanziare o sostituire.</p> <p>Consultare il manuale del motore.</p>
Il motore batte in testa.	<ol style="list-style-type: none">1. Livello dell'olio basso.2. Utilizzato il grado di olio sbagliato.	<p>Controllare/rabboccare secondo necessità.</p> <p>Consultare il manuale del motore.</p>
Consumo di olio eccessivo.	<ol style="list-style-type: none">1. Il motore è troppo caldo.2. Utilizzato olio dal peso sbagliato.3. Troppo olio nel basamento.	<p>Pulire le alette del motore, lo schermo del ventilatore ed il filtro dell'aria. Pulire lo schermo del radiatore.</p> <p>Consultare il manuale del motore.</p> <p>Spurgare l'olio in eccesso.</p>
Lo scarico motore è nero.	<ol style="list-style-type: none">1. Filtro dell'aria sporco.2. Bobina d'arresto chiusa.	<p>Sostituire il filtro dell'aria. Consultare il manuale del motore.</p> <p>Aprire la bobina d'arresto.</p>
Il motore gira ma il trattore non si sposta.	<ol style="list-style-type: none">1. Pedali di controllo della velocità di avanzamento sul terreno non premuti.2. Leva di rilascio della trasmissione in posizione di spinta.3. La cinghia di trazione è rotta.4. La cinghia di trazione scivola.5. Il freno di stazionamento è inserito.	<p>Premere i pedali.</p> <p>Spostare in posizione di guida.</p> <p>Rivolgersi al concessionario.</p> <p>Consultare la tabella di cause e rimedi di cui sotto.</p> <p>Disinserire il freno di stazionamento.</p>

Risoluzione dei problemi del trattore - Continua

La cinghia di trazione del trattore scivola.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pulegge o la cinghia sono grassi o oleosi. 2. Cinghia stirata o usurata. 3. La piastra di rotazione della puleggia di rinvio è bloccata nella posizione disinserita. 	<p>Pulire secondo necessità.</p> <p>Rivolgersi al concessionario.</p> <p>Rimuovere la piastra della puleggia di rinvio, pulire e lubrificare.</p>
Il freno non tiene.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Freno interno usurato. 	Rivolgersi al proprio concessionario.
Il trattore sterza a fatica o viene guidato a fatica.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tiranteria dello sterzo è allentata. 2. Gonfiaggio pneumatici inadeguato. 3. Cuscinetti del mandrino delle ruote anteriori asciutti. 	<p>Controllare e serrare tutte le connessioni allentate. Consultare la sezione Regolazione degli ingranaggi dello sterzo.</p> <p>Controllare e correggere.</p> <p>Ingrassare i mandrini. Consultare la sezione Lubrificazione del trattore.</p>

Risoluzione dei problemi del tagliaerba

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il tagliaerba non si solleva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tiranteria di sollevamento non è attaccata o è danneggiata. 	Attaccare o riparare.
Il taglio del tagliaerba non è omogeneo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il tagliaerba non è livellato correttamente. 2. I pneumatici del trattore non sono gonfiati equamente o non correttamente. 	<p>Consultare la sezione Regolazione del tagliaerba.</p> <p>Consultare la sezione Manutenzione.</p>
Il taglio del tagliaerba è grossolano.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regime motore troppo lento. 2. Velocità di avanzamento sul terreno troppo rapida. 3. Le lame non sono affilate. 4. La cinghia di trazione del tagliaerba slitta, non è oliata o è usurata. 5. Controllare la regolazione della PTO (frizione elettrica). 6. Le lame non sono fissate bene ai mandrini. 	<p>Impostare a tutto gas.</p> <p>Rallentare.</p> <p>Affilare o sostituire le lame. Consultare la sezione Manutenzione delle lame del tagliaerba.</p> <p>Pulire o sostituire la cinghia secondo necessità.</p> <p>Consultare la sezione Regolazioni.</p> <p>Consultare la sezione Riparazione delle lame del tagliaerba.</p>
Il motore si blocca con facilità quando si aziona il tagliaerba.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regime motore troppo lento. 2. Velocità di avanzamento sul terreno troppo rapida. 3. Filtro dell'aria sporco o ostruito. 4. L'altezza di taglio è troppo bassa. 5. Lo scivolo di scarico è ostruito dall'erba tagliata. 6. Il motore non è alla temperatura d'esercizio. 7. Il tagliaerba comincia nell'erba alta. 	<p>Impostare a tutto gas.</p> <p>Rallentare.</p> <p>Consultare il manuale del motore.</p> <p>Durante la prima passata tagliare l'erba all'altezza di taglio massima.</p> <p>Tagliare l'erba con lo scarico puntato verso l'area tagliata in precedenza.</p> <p>Far girare il motore per alcuni minuti per riscaldarlo.</p> <p>Avviare il tagliaerba in una zona pulita.</p>
Vibrazioni eccessive del tagliaerba.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le viti di fissaggio delle lame sono allentate. 2. Le lame, i mandrini o le pulegge del tagliaerba sono piegati. 3. Le lame del tagliaerba non sono bilanciate. 4. La cinghia è installata in modo incorretto. 	<p>Serrare con una coppia di 61-75 Nm (45-55 piedi libbre).</p> <p>Controllare e sostituire secondo necessità.</p> <p>Togliere, affilare e bilanciare le lame. Consultare la sezione Riparazione delle lame del tagliaerba.</p> <p>Reinstallare correttamente.</p>
Usura eccessiva della cinghia o rottura.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulegge piegate o ruvide. 2. Si utilizza una cinghia incorretta. 	<p>Riparare o sostituire.</p> <p>Sostituire con una cinghia corretta.</p>
La cinghia di trazione del tagliaerba scivola o non tira.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La molla della puleggia di rinvio è rotta o non è fissata bene. 2. La cinghia non resta allineata. 3. La cinghia di trazione del tagliaerba è rotta. 4. Frizione della PTO non regolata. 	<p>Riparare o sostituire secondo necessità.</p> <p>Controllare gli arresti della cinghia.</p> <p>Sostituire la cinghia di trazione.</p> <p>Regolare la frizione della PTO.</p>

Regolazione del sedile

Regolazione dello scorrimento del sedile

Il sedile può essere regolato avanti e indietro. Spostare la leva (A, Figura 37), posizionare il sedile a piacere e rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.

Regolazione dei freni

Questa unità non dispone di freno regolabile manualmente. Se il freno non funziona correttamente, rivolgersi al proprio concessionario.

Carica della batteria

AVVERTENZA

Tenere fiamme aperte o scintille lontano dalla batteria; i gas che ne provengono sono altamente esplosivi. Ventilare bene la batteria durante la carica.

Una batteria inutilizzabile o troppo debole per avviare il motore potrebbe essere il risultato di un difetto nell'impianto di carica o in un altro componente elettrico. In caso di dubbi sulla causa del problema, rivolgersi al proprio concessionario. Se occorre sostituire la batteria, attenersi alle fasi delineate nella sezione Pulitura della batteria e dei cavi nella sezione Manutenzione regolare.

Per caricare la batteria, attenersi alle istruzioni del fabbricante del caricabatteria e rispettare tutti i messaggi di avvertenza inclusi nelle sezioni sulle regole sulla sicurezza contenute in questo manuale. Caricare la batteria completamente. Non caricare ad un livello superiore a 10 ampere.

Sostituzione dei fusibili

Il fusibile è un fusibile per automobile di tipo a lama da 20 ampere situato dietro la batteria dietro la torretta dello sterzo. **Sostituirlo solo con un fusibile dello stesso tipo: 20 ampere.**

Per sostituire il fusibile:

1. Aprire il cofano ed individuare il portafusibile (B, Figura 38) ed il fusibile (A) attaccato alla torretta dello sterzo.
2. Tenere fermo il portafusibile (B) ed estrarre il fusibile (A).
3. Ispezionare il fusibile per individuare eventuali rotture. Vedere la Figura 39. Qualora vi siano delle connessioni rotte, sostituire il fusibile. In caso di dubbi su tiranti rotti, sostituire il fusibile.
4. Tenere fermo il portafusibile (B, Figura 38) ed inserire il nuovo fusibile (A) fin quando non risulta ben assestato.

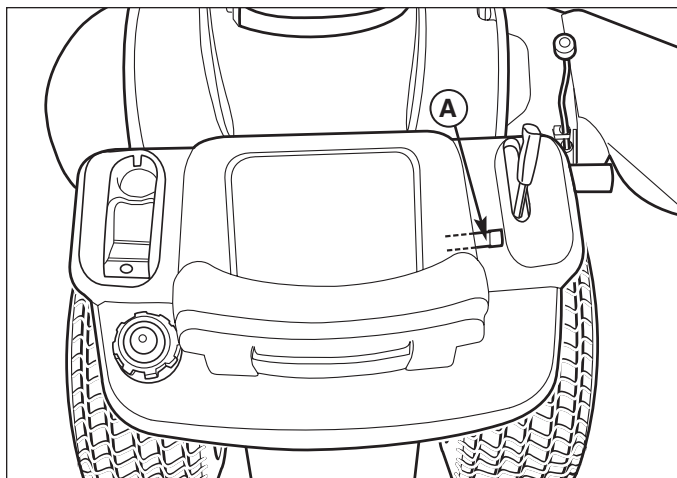


Figura 37. Regolazione del sedile
A. Leva di regolazione del sedile

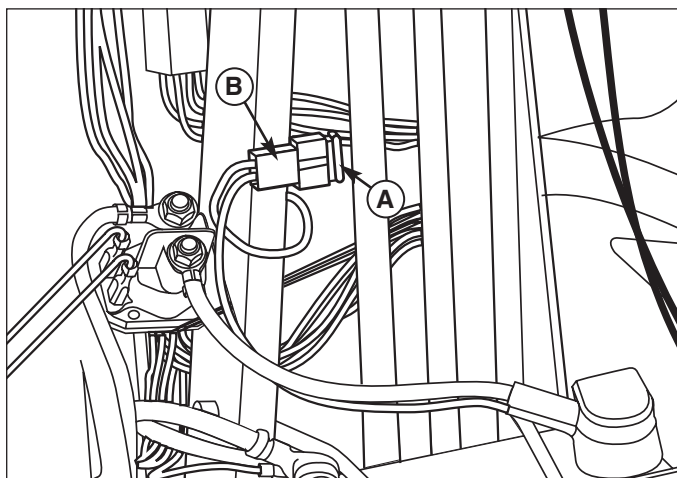


Figura 38. Fusibile
A. Fusibile da 20 ampere
B. Portafusibile

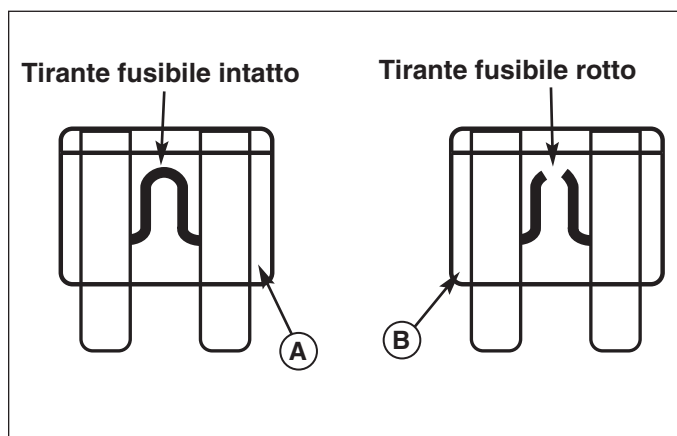


Figura 39. Fusibile di tipo a lama
A. Fusibile utilizzabile con tirante intatto
B. Fusibile non utilizzabile con tirante rotto

REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE DELLA PRESA DI FORZA



AVVERTENZA

Per evitare danni gravi, effettuare le regolazioni solo a motore fermo, con la chiave tolta ed il trattorino su un terreno piano.

Verificare la regolazione della frizione della presa di forza dopo il periodo di rodaggio iniziale di 250 ore, quindi ogni 250 ore di funzionamento. Effettuare questa regolazione anche se la frizione scivola o non stacca, oppure se è stata montata una frizione nuova.

1. Togliere la chiave dall'interruttore di accensione e scollegare i cavi delle candele in modo da evitare un avviamento accidentale durante la regolazione della presa di forza.
2. Vedere la Figura 40. Osservare la posizione delle tre finestre di regolazione (A) sul lato della piastra del freno e dei dadi autobloccanti di regolazione (B).
3. Inserire uno spessimetro da 2,5 - 4,0 mm (C) attraverso ciascuna finestra, posizionandolo come illustrato (Figura 41) tra la faccia del rotore e quella dell'armatura.
4. Serrare alternativamente i dadi di regolazione (B, Figura 40) finché le facce del rotore e dell'armatura arrivano appena a toccare lo spessimetro.
5. Controllare che l'inserimento e l'estrazione dello spessimetro nelle finestre avvenga con il medesimo sforzo ed effettuare eventuali regolazioni necessarie serrando o allentando i dadi appositi.

Nota: la fessura fra rotore e armatura può variare anche dopo aver effettuato la procedura di regolazione. Ciò è dovuto alle tolleranze sulle dimensioni dei pezzi ed è accettabile.

6. Controllare il tempo di arresto delle lame del piatto. Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dovrebbero arrestarsi completamente entro cinque secondi dal disinnesto dell'interruttore della presa di forza.
7. Eseguire il controllo del freno delle lame descritto nella sezione "Manutenzione periodica". Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dovrebbero arrestarsi completamente entro cinque secondi dal disinnesto dell'interruttore della presa di forza.

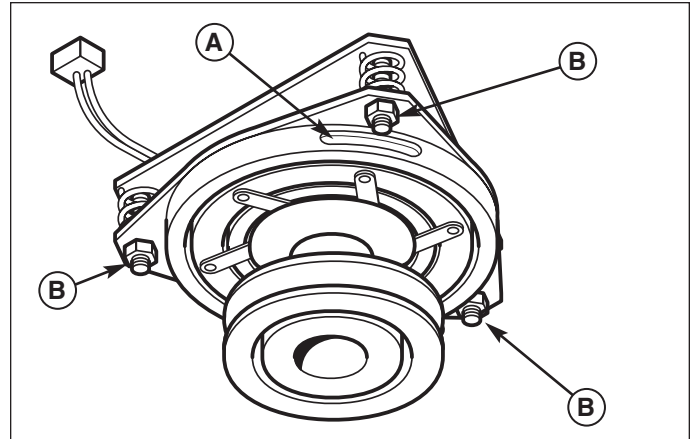


Figure 40. Regolazione della frizione della presa di forza
A. Finestra di regolazione (3 in totale, una nell'illustrazione)
B. Dado di regolazione

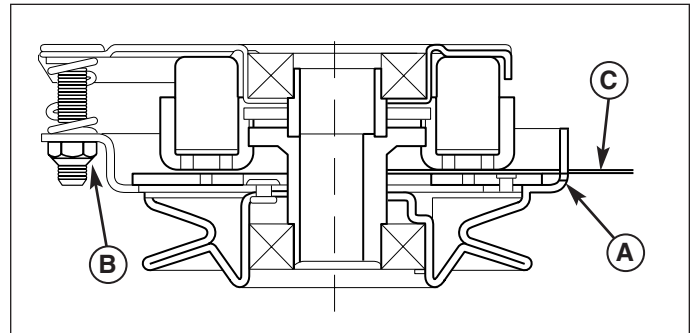


Figure 41. Regolazione della frizione della presa di forza
A. Finestra
B. Dado di regolazione
C. Spessimetro

AVVERTENZA

Prima di controllare il tagliaerba, disattivare la PTO e spegnere il motore, togliere la chiavetta ed attendere che tutte le parti si arrestino.

Regolazioni del tagliaerba

Livellamento del tagliaerba

Se il taglio non risulta omogeneo, potrebbe essere necessario livellare il tagliaerba. Il taglio non omogeneo può essere causato anche da una pressione dei pneumatici non bilanciata o inadeguata. Accertarsi che la pressione dei pneumatici sia corretta, come specificato nella sezione Controllo della pressione dei pneumatici.

LIVELLAMENTO LATERALE

1. Con il tagliaerba installato, portare il trattore su una superficie a livello, quale un pavimento in cemento. Raddrizzare le ruote.
2. Controllare che le lame non siano piegate e sostituirle se necessario.
3. Portare il tagliaerba in posizione di taglio a metà altezza. Disporre le lame esterne del tagliaerba di modo che punti da un lato all'altro.
4. Misurare la distanza tra le punte esterne delle singole lame ed il terreno. Qualora vi sia una differenza maggiore di 3 mm (1/8 di pollice) tra le misure sui due lati, passare al punto 5. Se la differenza è 3 mm (1/8 di pollice) o meno, passare al punto 6.
5. Vedere la Figura 42. Allentare il dado esterno (A). Ruotare il dado eccentrico (B) per sollevare o abbassare il lato sinistro del tagliaerba. Con il tagliaerba a livello, tenere fermo il dado eccentrico e serrare il dado esterno.

LIVELLAMENTO AVANTI-INDIETRO

6. Disporre le lame di modo che siano rivolte davanti-dietro.
7. Misurare la distanza dal terreno alla punta anteriore della lama centrale, e dal terreno alle punte posteriori delle lame sinistra e destra.

La punta anteriore della lama centrale deve essere di 6 mm (1/4 di pollice) più alta rispetto alle punte posteriori delle lame sinistra e destra. In caso contrario, passare ai punti 8 - 9.

8. Per sollevare la parte anteriore della base del tagliaerba, allentare il dado anteriore (B) e ruotare il dado posteriore (A, Figura 43) contro la piastra. Per abbassare la parte anteriore della base del tagliaerba, allentare il dado posteriore (A) e la piastra si sposta indietro per allungare l'asta.
9. Ricontrollare la misura della lama e quindi serrare il dado anteriore (B) contro la piastra per fissarlo.

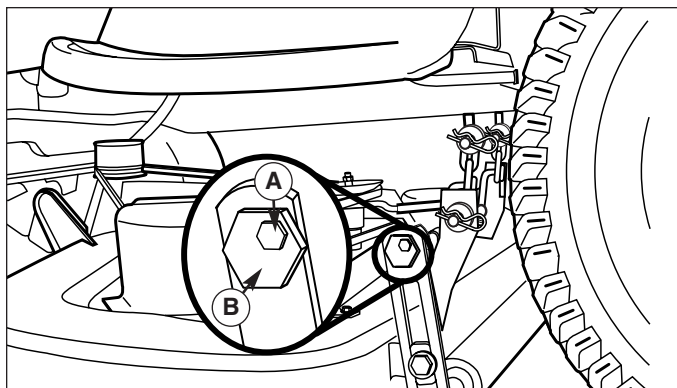


Figura 42. Livellamento laterale del tagliaerba

A. Dato esterno
B. Dado eccentrico

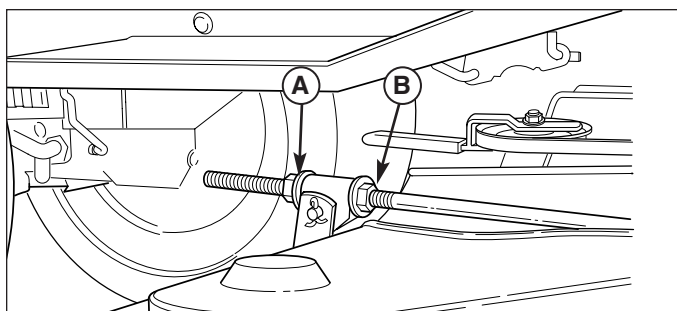


Figura 43. Livellamento avanti-indietro (piastra di sollevamento e bulloneria rimossi per maggiore chiarezza)

A. Dado posteriore
B. Dado anteriore

Sostituzione della cinghia del tagliaerba



Onde evitare di danneggiare le cinghie,
NON FARVI LEVA SULLE PULEGGE.

NOTA: per installare una nuova cinghia non occorre rimuovere il tagliaerba. È possibile tuttavia rimuovere il tagliaerba per facilitare l'accesso. Consultare la sezione Rimozione del tagliaerba nella sezione Funzionamento.

1. Parcheggiare il trattore su una superficie dura ed a livello, quale un pavimento in cemento. Disinserire la PTO, spegnere il motore e bloccare il freno di stazionamento. Rimuovere la chiavetta.
2. Se il tagliaerba non viene rimosso, abbassarne il meccanismo di sollevamento e portare il tagliaerba nella posizione di taglio più bassa.
3. Spingere la leva di rinvio (A, Figura 44 o 45) per rilasciare la tensione della cinghia. Far cadere la cinghia dalle puleggia della PTO (frizione elettrica).

IMPORTANTE: prima di allentare, notare la posizione di tutte le guide della cinghia in relazione alla cinghia stessa ed alle pulegge.

4. Alcuni modelli. Allentare le piastre di fermo della cinghia (C) o le coperture della cinghia (C).
5. Togliere la vecchia cinghia e sostituirla con una nuova. Accertarsi che il lato a V della cinghia scorra nelle scanalature della puleggia del mandrino e che il lato posteriore piatto scorra nella puleggia di rinvio.
6. Alcuni modelli. Posizionare le piastre di arresto della cinghia (C) nella loro posizione originale. Tra l'arresto della cinghia e le pulegge deve esserci una distanza di almeno 3 mm (1/8 di pollice).
7. Installare il tagliaerba sul trattore. Consultare la sezione Funzionamento.
8. Azionare il tagliaerba senza carico per 5 minuti circa.

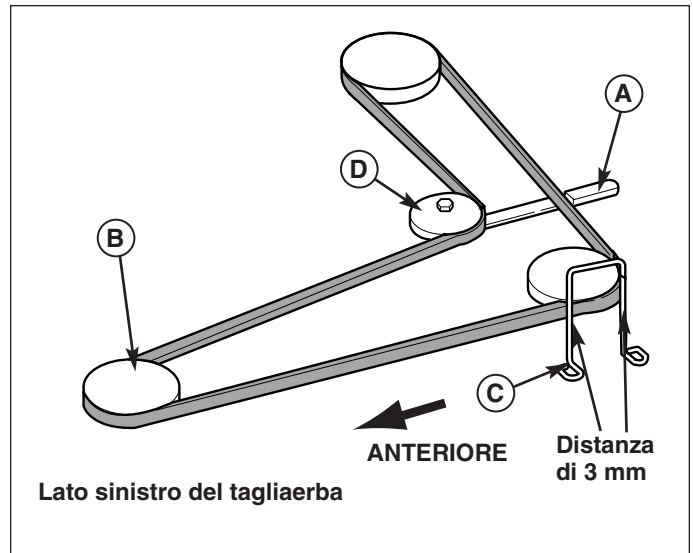


Figura 44. Instradamento tipico della cinghia del tagliaerba - Basi a due lame

- A. Braccio della puleggia della leva di rinvio
- B. Puleggia della PTO (motore)
- C. Piastra di arresto della cinghia
- D. Guida della cinghia della puleggia di rinvio

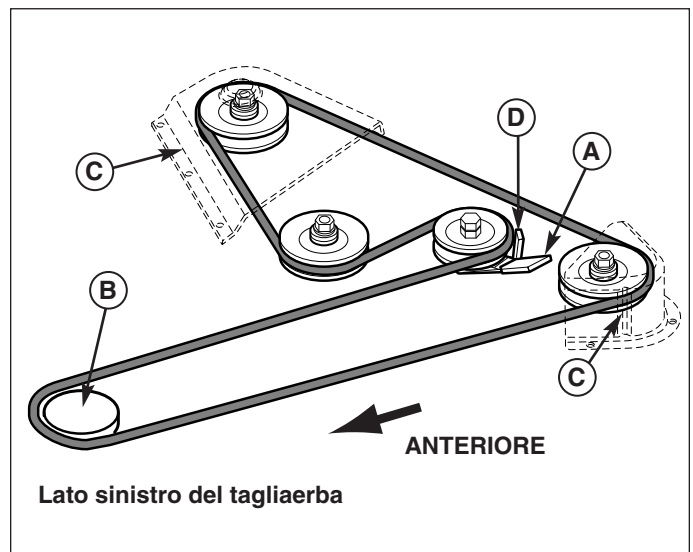


Figura 45. Instradamento tipico della cinghia del tagliaerba - Basi a tre lame

- A. Braccio della puleggia della leva di rinvio
- B. Puleggia della PTO (motore)
- C. Coperture della cinghia
- D. Guida della cinghia della puleggia di rinvio

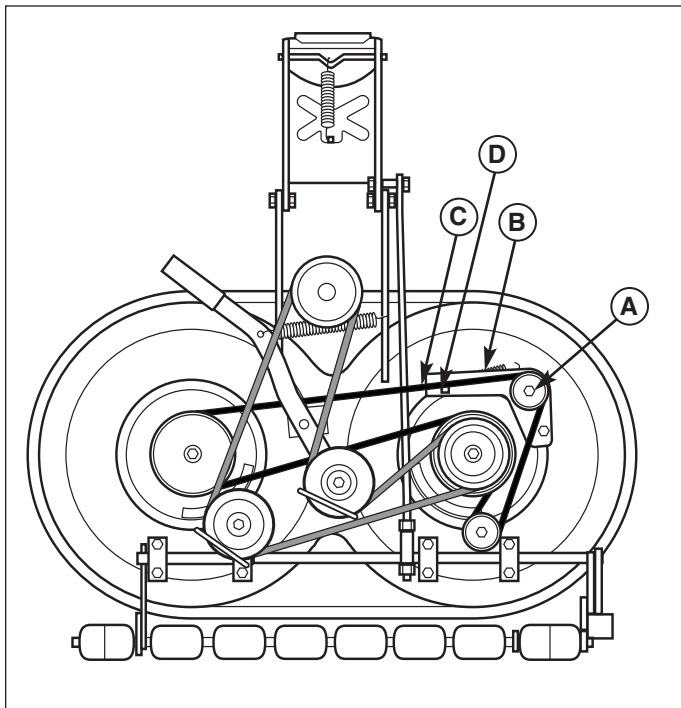


Figura 46. Piatto di taglio a mulching (senza i coperchi della cinghia)

- A. Bullone senza dado dell'assieme tendicinghia**
- B. Assieme tendicinghia caricato a molla**
- C. Cinghia**
- D. Foro quadrat**

Sostituzione della cinghia di trasmissione dell'albero – Modelli da 102 cm

1. Avendo il piatto di taglio montato, parcheggiare il trattorino su una superficie solida e in piano, quale per esempio un pavimento di cemento. Disinnestare la presa di forza, innestare il freno di stazionamento, arrestare il motore e togliere la chiave.
2. Smontare il piatto di taglio (vedere "Smontaggio del piatto di taglio"). Smontare i coperchi della cinghia.
3. Allentare il bullone senza dado dell'assieme tendicinghia (A, Figura 52).
4. Usando un cacciavite a cricchetto (A, Figura 47), inserire l'estremo quadrato della prolunga nel foro quadrato (D, Figura 46) e spostare l'assieme tendicinghia (B, Figura 46) per togliere tensione alla cinghia (C).
5. Smontare la cinghia (C).
6. Montare una cinghia nuova (C) sulle pulegge come illustrato. Liberando l'assieme tendicinghia (A) la molla porta automaticamente in tensione la cinghia dentata.
7. Serrare il bullone senza dado dell'assieme tendicinghia (A). Rimontare i coperchi della cinghia.

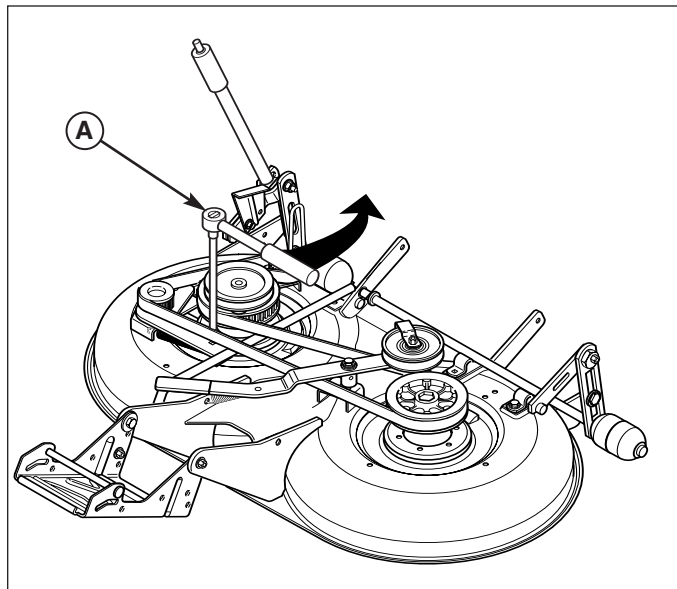


Figura 47. Come togliere tensione alla cinghia dentata

- A. Cacciavite a cricchetto da 3/8 di pollice con prolunga**

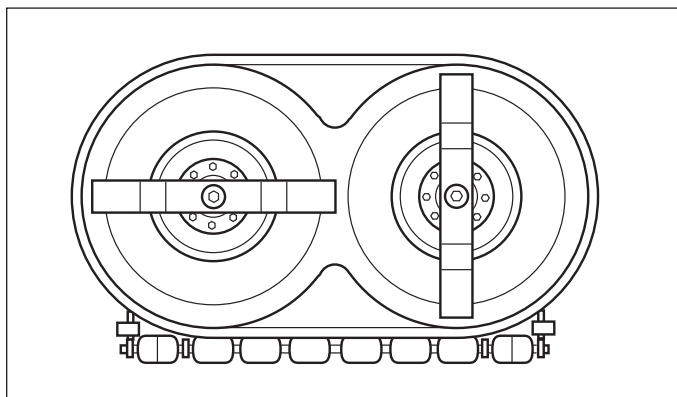


Figura 48. Sincronizzazione delle lame del piatto di taglio

8. Controllare che le lame siano in posizione perpendicolare una all'altra (vedere la Figura 48). Se così non fosse, eseguire la procedura di sincronizzazione delle lame del piatto di taglio che si trova nella sezione "Manutenzione periodica".



Specifiche

NOTA: le specifiche sono corrette al momento della stampa e sono soggette a modifica senza preavviso.

MOTORE:

Briggs & Stratton da 20 HP*

Marca	Briggs & Stratton
Modello	Intek
Cilindrata	20 a 3600 giri/minuto
Capsulismo	582 cc (30,5 pollici cubi)
Impianto elettrico	12 Volt, 9 ampere. Alternatore, batteria: 230 CCA
Capacità olio	1,9 litri (64 once)

Briggs & Stratton da 18,5 HP*

Marca	Briggs & Stratton
Modello	Intek
Cilindrata	18,5 a 3600 giri/minuto
Capsulismo	502 cc (38 pollici cubi)
Impianto elettrico	12 Volt, 9 ampere. Alternatore, batteria: 230 CCA
Capacità olio	1,4 litri (48 once)

TELAIO:

Regent Serie / 500 / 2500

Capacità del serbatoio del carburante	Capacità: 13,2 litri (3,5 galloni)
Ruote posteriori	Dimensioni pneumatici: 22 x 10 -8 Pressione di gonfiaggio: 0,68 bar (10 psi)
Ruote posteriori	Dimensioni pneumatici: 20 x 8,0 -8 Pressione di gonfiaggio: 0,68 - 0,82 bar (10 psi)
Ruote anteriori	Dimensioni pneumatici: 15 x 6,0 -6 Pressione di gonfiaggio: 0,82 - 0,96 bar (12 - 14 psi)

TRASMISSIONI:

K46

Tipo	Idrostatico Tuff Torq K46
Fluido idraulico	Olio motore 10w 30 Premium
Velocità	Marcia avanti: 0 - 9,0 km/h (0 - 5,5 MPH)
a 3400 giri/motore	Retromarcia: 0 - 4,6 km/h (0 - 3,0 MPH)
Coppia continua uscita	232 Nm (170 piedi libbre)
Barra di traino nominale	103 kg (227 libbre)
Peso massimo sull'assale	306 kg (675 libbre)

DIMENSIONI:

Regent Serie / 500 / 2500

Lunghezza totale	183 cm (72 pollici)
Larghezza totale	94 cm (37 pollici)
Altezza	114 cm (45 pollici)

Peso:

Trattore da 18 HP con base del tagliaerba da 97 cm	227 kg (501 libbre)
--	---------------------

Trattore da 20 HP con base del tagliaerba da 97 cm	236 kg (520 libbre)
--	---------------------

Trattore da 22 HP con base del tagliaerba da 112 cm	250 kg (552 libbre)
---	---------------------

* Potenza Nominale

La potenza nominale per i singoli modelli di motore sono state originariamente sviluppate secondo le normative SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 (Procedura di classificazione di coppia e potenza dei piccoli motori) (Revisione 05-2002).

Considerando la vasta gamma di applicazioni in cui vengono utilizzati i nostri motori e la varietà delle condizioni ambientali nelle quali operano le macchine, il motore acquistato potrebbe non erogare la potenza indicata sull'applicazione in questione (potenza "effettiva"). Questa differenza può essere dovuta ad una varietà di fattori tra cui, ma non limitati a: differenze di altitudine, temperatura, pressione atmosferica, umidità, carburante, lubrificazione del motore, regime massimo regolato, differenze tra i singoli motori, design particolare dell'applicazione del motore sull'attrezzatura, metodo di utilizzo del motore, rodaggio del motore per ridurre l'attrito e pulizia delle camere di combustione, regolazioni di valvole e carburatore e numerosi altri fattori. Queste potenze nominali sono state regolate anche in base a confronti con altri motori simili utilizzati in applicazioni simili, quindi non corrispondono necessariamente ai valori ottenuti secondo le suddette normative.

Parti ed accessori



Ricambi

Le parti di ricambio sono disponibili presso i concessionari autorizzati. usare sempre parti di ricambio Simplicity originali.

Manutenzione

Presso i concessionari autorizzati sono disponibili molti componenti utili e pratici per la manutenzione. Tra questi:

Olio motore	Sigillante per pneumatici
Vernice di ritocco	Sgrassante
Ingrassatore	Stabilizzatore benzina
Tubo di grasso da 240 ml (8 once)	

Manuali tecnici

Sono disponibili ulteriori copie di questo manuale, unitamente ad elenchi di parti illustrati. Questi manuali riportano tutti i componenti del prodotto ingranditi (illustrazioni tridimensionali che riportano la correlazione delle parti e come queste si incastrano), oltre che i numeri di parte e le quantità utilizzate. Sono inoltre incluse note importanti per il montaggio ed i valori di coppia.

Per i manuali di pertinenza disponibili al momento per il modello in dotazione, rivolgersi al nostro reparto pubblicazione per i clienti Customer Publications al numero 262-284-8519 (Simplicity / Massey Ferguson / Agco). Prima di effettuare una richiesta per telefono, accertarsi di avere a portata di mano le seguenti informazioni. I manuali tecnici possono essere scaricati dall'indirizzo

www.simplicitymfg.com

www.AGCOLawn.com

www.MasseyLawn.com

Modello: _____

N. fabbr.: _____

Nome: _____

Indirizzo: _____

Città, Stato, C.A.P.: _____

**N. carta di credito
Visa/Mastercard:** _____

**Data di scadenza
carta di credito:** _____



Informazioni sul taglio e la cura del prato

COME E QUANDO IRRIGARE, FERTILIZZARE E AERARE

Quasi tutti i prati sono irrigati troppo spesso, ma con poca acqua. Troppa acqua, però, può favorire l'insorgere di malattie. È preferibile bagnare il prato solo quando è necessario, e sempre lentamente, uniformemente e in profondità: come una pioggia lenta e costante.

QUANDO IRRIGARE IL PRATO

Quando il prato inizia ad avvizzire, il colore dell'erba si sbiadisce e le orme delle scarpe restano impresse nel tappeto erboso per più di qualche secondo, il prato sta iniziando a seccare e necessita perciò di una maggiore umidità. Il momento migliore per irrigare è la mattina presto, quando l'acqua può penetrare in profondità e la sua evaporazione nel caldo sole del pomeriggio è limitata.

COME IRRIGARE IL PRATO

La migliore irrigazione è quella che riproduce una pioggia lenta e costante e che raggiunge un livello di 2,5 cm circa.

COME FERTILIZZARE IL PRATO

L'uso di fertilizzanti a rilascio graduale assicura le sostanze nutritive che mancano e che favoriscono una crescita lenta e uniforme. Ricordate che un'eccessiva fertilizzazione può provocare danni e che è preferibile effettuarla in primavera, in modo che i suoi effetti benefici possano durare per tutta l'estate.

AERARE IL PRATO

L'aerazione del prato va effettuata in primavera. L'uso di un aeratore per bucare il terreno determina un aumento della velocità di decomposizione dell'erba tagliata e favorisce la crescita delle radici più profonde, in quanto smuove il terreno e permette una migliore circolazione di acqua, fertilizzante ed aria.

A CHE ALTEZZA TAGLIARE L'ERBA

Se si taglia troppo l'erba la si indebolisce, e quindi la si espone ai danni provocati dalla siccità e dagli insetti.

Quando l'erba è più alta — soprattutto se il clima è caldo e asciutto — l'accumulo di calore si riduce, l'umidità necessaria si conserva più a lungo e l'erba è protetta dai danni dovuti al calore e ad altri fattori.

Un taglio troppo radicale è dannoso per il sistema di crescita dell'erba poiché la indebolisce. **Una buona regola empirica è la regola di 1/3: non tagliare più di un terzo dell'altezza dell'erba, e mai più di 2,5 cm alla volta.**

Taglio inferiore a
1/3



Punto di taglio ottimale a meno di 1/3 dall'estremità del filo d'erba

Il taglio a questa altezza favorisce l'avvizzimento del prato



Tagliare qui alla prima passata

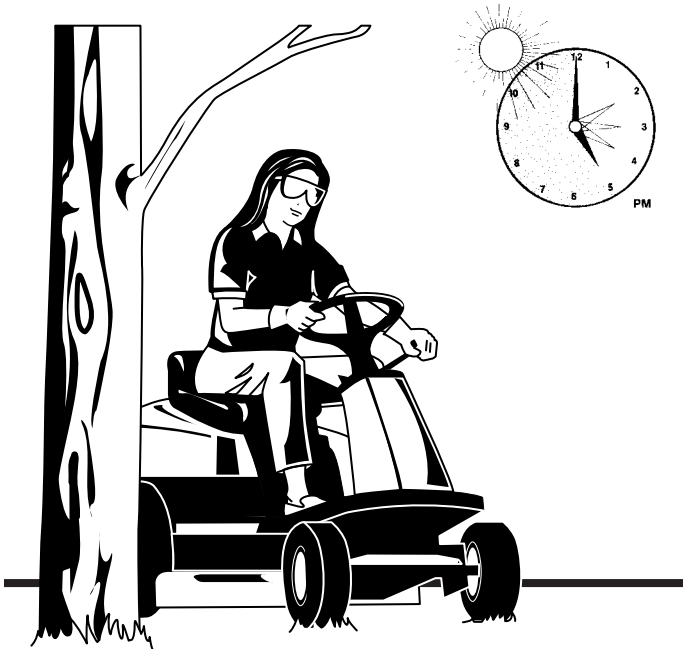
Tagliare qui alla seconda passata



L'erba alta richiede un taglio progressivo

Se l'erba è molto alta, impostare il taglio all'altezza massima per la prima passata, quindi impostarlo all'altezza desiderata e ripassare una seconda o terza volta.

Non ricoprire la superficie del prato con uno spesso strato di erba tagliata.



QUANDO E CON CHE FREQUENZA TAGLIARE L'ERBA

L'ora della giornata e le condizioni dell'erba influiscono notevolmente sui risultati della rasatura. Seguire queste istruzioni per ottenere risultati ottimali:

- Tagliare l'erba quando è alta 7,5-10 cm.
- Usare lame affilate. I fili d'erba tagliati, di 2,5 cm o meno, si decompongono più rapidamente di quanto accadrebbe se avessero una lunghezza maggiore. Lame affilate tagliano l'erba in modo netto e deciso, evitando il formarsi di sfilaccature che la danneggiano.
- Effettuare il taglio quando l'erba è fresca e asciutta. Nel tardo pomeriggio o nella prima serata spesso si trovano le condizioni ideali.
- Evitare di tagliare l'erba dopo la pioggia o quando c'è molta rugiada, e non triturlarla o eseguire il mulching quando è bagnata (l'erba umida non si tritura bene e si raccoglie sotto il gruppo di taglio).

Nota: tenere sempre accelerato al massimo il motore durante il taglio.

VELOCITÀ DEL MOTORE E VELOCITÀ AL SUOLO IN AVANTI PER IL BROADCASTING

Tenere sempre accelerato al massimo il motore durante il taglio. Se lo si sente decelerare, il taglio viene eseguito troppo velocemente; procedendo a una velocità inferiore, si migliora l'efficacia delle lame e si evitano molti comuni problemi connessi al taglio.

Adottare SEMPRE una velocità al suolo in avanti adeguata allo spessore e all'altezza dell'erba (in terza per i modelli con cambio manuale).

QUANTA ERBA TAGLIARE CON IL METODO BROADCASTING

Tagliare l'erba quando è alta 7,5-10 cm. Non lasciarla più corta di 5-6,5 cm. Non tagliare più di 2,5 cm in una sola passata.





MANUFACTURING, INC.
500 N Spring Street / PO Box 997
Port Washington, WI 53074-0997

www.SimplicityMfg.com



500 N Spring Street / PO Box 997
Port Washington, WI 53074-0997

www.MasseyLawn.com

Briggs & Stratton Yard Power Products Group
Copyright © 2006 Briggs & Stratton Corporation
Milwaukee, WI USA. All Rights Reserved

